

GB	Protection gloves Product user guide	2-3
SV	Skyddshandskar Användarguide	4-5
DE	Schutzhandschuhe Benutzerhandbuch des Produkts	6-7
FR	Gants de protection Manuel d'utilisation du produit	8-9
ES	Guantes protectores Guía del usuario del producto	10-11
RU	Защитные перчатки Руководство пользователя продукта	12-13
PT	Luvas de protecção Guia do utilizador do produto	14-15
IT	Guanti protettivi Guida utente	16-17
EL	Προστατευτικά γάντια Οδηγός χρήσης προϊόντος	18-19
NL	Veiligheidshandschoenen Producthandleiding	20-21
DA	Beskyttelsehandsker Produktbrugervejledning	22-23
NO	Vernehansker Brukerveiledning	24-25
FI	Suojakäsineet Tuotteen käyttöopas	26-27
EE	Kaitsekindad Toote käitusjuht	28-29
LT	Apsauginės pirštinės Gaminio naudojimo vadovas	30-31
LV	Aizsargcimdi Produkta lietotāja rokasgrāmata	32-33
CZ	Ochranné rukavice Návod k používání	34-35
SI	Zaščitne rokavice Navodila za uporabo izdelka	36-37
SK	Ochranné rukavice Návod na použitie výrobku	38-39
TR	Koruyucu eldivenler Ürün kullanıcı kılavuzu	40-41
HU	Védőkesztyűk Termékhasználati útmutató	42-43
PL	Rękawice ochronne Instrukcja obsługi produktu	44-45
RO	Mănuși de protecție Ghidul de utilizator al produsului	46-47
BG	Защитни ръкавици Ръководство за потребителя на продукт	48-49
HR	Zaštitne rukavice Korisnički vodič uređaja	50-51
RS	Zaštitne rukavice Uputstvo za upotrebu proizvoda	52-53
ME	Zaštitne rukavice Uputstvo za upotrebu proizvoda	52-53
MK	Заштитни ракавици Упатство за корисникот	54-55
BA	Zaštitne rukavice Korisnički priručnik za proizvod	56-57
UK	Захисні рукавички Керівництво користувача	58-59
JP	保護手袋 ユーザーガイド	60-61

INSTRUCTIONS FOR USE OF PROTECTIVE GLOVES STYLE 101/102/103/104

Read the following information carefully to ensure the highest level of protection and comfort. Select the right protective glove based on application needs and work environment. To our knowledge there are no known allergens.

WARNING:

- This product does not eliminate the risk of injury but it may reduce the degree of injury if an accident does happen.
- This product is not a substitute for the safe operation of chainsaws and does not offer full protection.
- Carefully read all safety regulations that apply to your chainsaw.
- The chainsaw shall be used correctly using both hands according to the instruction from the chainsaw manufacturer.
- The glove must be discarded if the protective area on the left hand has:
 - Been damaged.
 - Been washed or cleaned incorrectly.
 - Its original shape changed.
 - Its protective capabilities impaired as a result of the above.
- If repairs are required, never sew in the protective material and never use glue to repair the outer material. This can reduce the protective capabilities.
- Remember that a wet glove can provide a less secure grip.
- Make sure the glove does not come in contact with sharp or pointed objects or corrosive substances such as animal droppings, acids, oils, solvents, fuels or the like. This is to prevent damage to the material.
- Clean the glove immediately if it has come in contact with oil, grease, petrol or other flammable substances. Keep in mind the risk of fire.
- Accessories such as inner gloves may impair the glove's performance.

CARE INSTRUCTIONS/LABELLING:

- The service life of the gloves is affected by usage, working environment and care. By correct usage and care the service life can be prolonged.
- Clean the gloves by hand with water and a mild soap solution.
- Air dry slowly and keep away from heat sources and out of direct sunlight.
- Store the gloves in a dark and dry area.
- Care instruction labelling (see label on the glove):



- See information
- Do not dry clean
- Do not machine wash
- Do not bleach
- Do not tumble dry
- Do not iron

SIZE

It is important that the correct size is selected to provide maximum grip during use. When choosing sizes ensure that there is no gap in protection were the sleeve of the jacket overlaps the gloves. Depending on the model, the gloves are available in sizes 06, 07, 08, 09, 10 and 12.

MANUFACTURERS AND STANDARDS:

CE

This product conforms to the applicable EU directives and complies with basic requirements and standards:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420: 2003 + A1: 2009, EN 381-7: 1999 Design A.
- EN 388 Mechanical hazards (2016/425, CAT II).

Divided into protection factors:

- A=Resistance to abrasion (Min 0 to Max 4).
- B=Blade cut resistance (Min 0 to Max 5).
- C=Tear resistance (Min 0 to Max 4).
- D=Puncture resistance (Min 0 to Max 4).
- E=Cut resistance (Performance levels A to F).

Levels: See labelling for the product in question for levels A to E.

- EN 381-7 protective gloves when working with chainsaws (2016/245, CAT III).

- Class 0 16 m/s
- Class 1 20 m/s
- Class 2 24 m/s
- Class 3 28 m/s

Levels: See labelling for the product in question, 0 to 3

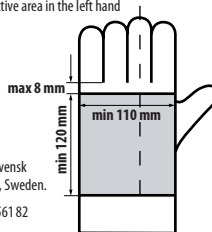
- Design A: The figure shows the protective area in the left hand

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7 :1999



Type approval performed by 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Responsible manufacturer: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46 36 14 65 00.

Declaration of conformity is available on www.husqvarna.com Use the search function and search for the product.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING AV SKYDDSHANDSKAR STYLE 101/102/103/104

Läs noga nedanstående information för att säkerställa en så hög skyddsnivå och komfort som möjligt. Välj rätt skyddshandske utifrån användningsbehov och arbetsmiljö. Vi vet att det inte finns några kända allergener.

VARNING:

- Den här produkten eliminerar inte skaderisken men kan reducera effekten av en skada vid ett olyckstillbud.
- Den här produkten är ingen ersättning för ett säkert handhavande av motorkedjesågen och erbjuder inte ett fullt skydd.
- Läs noga igenom alla säkerhetsföreskrifter som gäller för din motorkedjesåg.
- Kedjesågen ska användas korrekt med båda händerna enligt instruktionerna från motorsågtillverkaren.
- Handsken måste kasseras om det skyddande området på vänster hand har:
 - Blivit skadat.
 - Blivit tvättat eller rengjorts på felaktigt sätt.
 - Om den ursprungliga formen blivit ändrad.
 - Då skyddsförmågan kan i dessa fall blivit nedsatt.
- Vid eventuell lagning, sy aldrig i skyddsmaterialet och använd aldrig lim för att laga yttermaterialet. Detta kan reducera skyddsförmågan.
- Tänk på att en våt handske kan ge ett mindre säkert grepp.
- Se till att handsken ej kommer i kontakt med vassa eller spetsiga föremål eller frätande ämnen som djurspinnning, syra, olja, lösningsmedel, bränsle eller liknande. Detta för att undvika att materialet skadas.
- Rengör handsken omedelbart om den har varit i kontakt med olja, fett, bensin eller andra lättantändliga ämnen. Tänk på brandrisken!
- Tillbehör som exempelvis innerhandskar kan försämra handskarnas funktionsduglighet.

SKÖTSLRÅD/MÄRKNING:

- Handskens livslängd påverkas av användning, arbetsmiljö och skötsel. Genom korrekt användning och skötsel kan livslängden förlängas.
- Rengör handskarna för hand med vatten och svag tvålösning.
- Lufttorka långsamt och inte i närheten av värmekällor eller i direkt solljus.
- Förvara handskarna i mörkt välventilerat och torrt utrymme.
- Skötselmärkning (se etikett på handsken):



- Se information
- Ej Kemtvätt
- Ej vattentvätt
- Ej klorblekning
- Ej torktumling
- Ej strykning

STORLEK

För att få maximalt grepp vid användning är det viktigt att rätt storlek väljs. När du väljer storlekar, se till att det inte finns något gap i skyddet om jackans arm överlappar handskarna. Beroende på modell kan handskarna fås i storlekarna 06, 07, 08, 09, 10 och 12

TILLVERKARE OCH STANDARDER:

CE

Denna produkt överensstämmer med gällande EG-direktiv och uppfyller grundläggande krav och standarder:

- EU förordning 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2009, EN 381-7: 1999 Design A.
- EN 388 Mekaniska risker (2016/425, CAT II).

EN 388 : 2016



A B C D E

Delas in i skyddsfunktioner:

- A=Nötningstotsstånd (Min 0 till Max 4).
- B=motstånd mot skäreffekter (Min 0 till Max 5).
- C=Rivmotstånd (Min 0 till Max 4).
- D=Punkterings motstånd (Min 0 till Max 4).
- E=Skärmotstånd (Prestandanivåer A till F).

Värden: se märkning på den aktuella produkten i nivåerna A-E.

- EN 381-7 skyddshandskar för arbete med kedjesåg. (2016/245, CAT III).

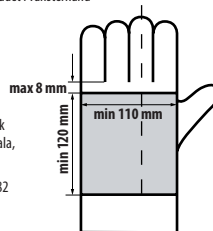
- Klass 0 16 m/s
- Klass 1 20 m/s
- Klass 2 24 m/s
- Klass 3 28 m/s

EN 381-7 :1999



Värden: se märkningen på aktuella produkten 0-3

- Design A: Figuren visar skyddsområdet i vänsterhand



Typpkontroll utförd av 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Ansvarig tillverkare: Husqvarna AB, SE-56182 Huskvarna, Sverige, tel +46 36 14 65 00.

Försäkras om överensstämmelse finns tillgänglig på www.husqvarna.com. Använd sökfunktionen och sök på produkten.

VERWENDUNGSHINWEISE FÜR SCHUTZHANDSCHUHE TYP 101/102/103/104

Lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig durch, um den höchstmöglichen Grad an Schutz und Komfort zu gewährleisten. Wählen Sie den Schutzhandschuh, der für Anwendungsbereich und Arbeitsumgebung am besten geeignet ist. Nach unserem Kenntnisstand sind keine Allergene bekannt.

WARNUNG:

- Dieses Produkt beseitigt die Unfallgefahr nicht, begrenzt aber im Falle eines Unfalls den Grad möglicher Verletzungen.
- Dieses Produkt ist kein Ersatz für die sichere Bedienung von Kettensägen und bietet keinen umfassenden Schutz.
- Lesen Sie alle Sicherheitsvorschriften für Ihre Kettensäge sorgfältig durch.
- Die Kettensäge soll mit beiden Händen gemäß den Anweisungen des Kettensägenherstellers korrekt benutzt werden.
- Der Handschuh muss ausgetauscht werden, wenn der Schutzbereich an der linken Hand:
 - Beschädigungen aufweist
 - nicht ordnungsgemäß gewaschen oder gereinigt wurde.
 - die ursprüngliche Form Veränderungen aufweist.
 - die Schutzfunktion aus oben genannten Gründen beeinträchtigt ist.
- Wenn eine Reparatur erforderlich ist, Schutzmaterial niemals nähen und Obermaterial niemals kleben. Dadurch kann die Schutzfunktion beeinträchtigt werden.
- Beachten Sie, dass ein nasser Handschuh weniger Halt bietet.
- Der Handschuh darf nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen oder ätzenden Substanzen in Berührung kommen, wie Tierkot, Säuren, Öle, Lösungsmittel, Benzin o. ä. Dadurch sollen Schäden am Material vermieden werden.
- Den Handschuh sofort reinigen, falls er mit Öl, Fett, Benzin oder anderen entzündlichen Substanzen in Kontakt gekommen ist. Feuergefahr nicht außer Acht lassen.
- Zubehör, wie Innenhandschuhe, können die Leistungsfähigkeit des Handschuhs beeinträchtigen.

PFLEGEANWEISUNGEN/KENNZEICHNUNG:

- Die Lebensdauer von Handschuhen wird durch Nutzung, Arbeitsumgebung und Pflege beeinflusst. Durch korrekte Nutzung und Pflege kann die Lebensdauer verlängert werden.
- Handschuhe mit Wasser und milder Seifenlösung reinigen.
- Langsam an der Luft trocknen lassen und nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in direktem Sonnenlicht aufbewahren.
- Handschuhe an einem dunklen und trockenen Ort aufbewahren.
- Pflegekennzeichnung (siehe Etikett am Handschuh):



- Siehe Informationen
- Nicht chemisch reinigen
- Nicht in der Waschmaschine waschen
- Nicht bleichen
- Nicht im Wäschetrockner trocknen
- Nicht bügeln

GRÖSSE

Die Wahl der richtigen Größe ist wichtig, um maximalen Halt zu gewährleisten. Achten Sie bei der Größenauswahl darauf, dass keine Schutzlücke vorhanden ist, wenn der Ärmel der Jacke die Handschuhe überlappt. Je nach Modell sind die Handschuhe in den Größen 06, 07, 08, 09, 10 und 12 erhältlich.

HERSTELLER UND NORMEN:

CE

Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und erfüllt die grundlegenden Anforderungen und Normen:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420: 2003 + A1: 2009, EN 381-7: 1999 Design A.
- EN 388 Mechanische Risiken (2016/425, CAT II).

Unterteilt in Schutzfaktoren:

- A= Abriebfestigkeit (Min 0 bis max 4).
- B=Schnittfestigkeit (Min 0 bis max 5).
- C=Weiterreißfestigkeit (Min 0 bis max 4).
- D=Durchstichfestigkeit (Min 0 bis max 4).
- E=Schnittfestigkeit (Leistungsstufen A bis F).

Schutzgrad: Informationen zum Grad (A-E) siehe Etikett des entsprechenden Produkts.

- EN 381-7 Schutzhandschuhe bei der Arbeit mit Kettensägen (2016/245, CAT III).

- Klasse 0 16 m/s
- Klasse 1 20 m/s
- Klasse 2 24 m/s
- Klasse 3 28 m/s

Klassen: Informationen zur Klasse (0-3) siehe Etikett des entsprechenden Produkts.

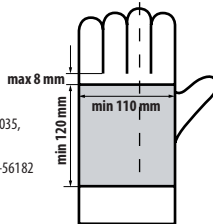
- Design A: Die Abbildung zeigt den Schutzbereich der linken Hand.

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7:1999



Typgenehmigung durchgeführt von 0404:
RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
75007 Uppsala, Schweden.

Verantwortlicher Hersteller: Husqvarna AB, S-56182
Huskvama, Schweden, Tel. +4636146500.

Die EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter www.husqvarna.com. Verwenden Sie die Suchfunktion, um nach dem Produkt zu suchen.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DES GANTS DE PROTECTION 101/102/103/104

Veuillez lire attentivement les informations qui suivent pour bénéficier du meilleur niveau de protection et de confort. Choisissez les gants de protection appropriés en fonction des besoins de l'application et de l'environnement de travail. À notre connaissance, ce produit ne contient pas d'allergènes.

AVERTISSEMENT :

- Ce produit n'élimine pas le risque de blessures mais il peut en réduire la gravité en cas d'accident.
- Ce produit ne vous dispense pas de suivre toutes les consignes de sécurité propres à l'usage de tronçonneuses et il n'offre pas une protection totale.
- Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité qui s'appliquent à votre tronçonneuse.
- La tronçonneuse doit être utilisée correctement à l'aide des deux mains, conformément aux instructions de son fabricant.
- Le gant doit être jeté si la zone de protection sur la main gauche :
 - a été endommagée ;
 - a été lavée ou nettoyée de façon inappropriée ;
 - a perdu sa forme initiale ;
 - voit ses propriétés protectrices dégradées suite à l'une des causes susmentionnées.
- Si des réparations s'imposent, ne jamais coudre dans le matériau de protection et ne jamais utiliser de colle pour réparer le matériau extérieur. Ceci pourrait réduire les propriétés protectrices.
- Gardez à l'esprit qu'un gant mouillé offre une prise moins bonne et donc moins sûre.
- Assurez-vous que le gant n'entre pas en contact avec des objets coupants ou pointus ou avec des substances corrosives telles que déjections animales, acides, huiles, solvants, combustibles, etc. Cette précaution vise à éviter d'endommager le matériau.
- Nettoyez le gant immédiatement s'il a été en contact avec de l'huile, de la graisse, de l'essence ou d'autres substances inflammables. N'oubliez pas le risque d'incendie.
- Certains accessoires, par exemple des gants intérieurs, peuvent nuire à l'efficacité du gant de protection.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN/ÉTIQUETAGE :

- La durée de vie des gants dépend de leur utilisation, de leur entretien et de l'environnement de travail. Elle peut être prolongée par une bonne utilisation et un entretien adapté.
- Nettoyer les gants à la main avec de l'eau et une solution de savon doux.
- Faire sécher lentement à l'air libre et à l'abri de sources de chaleur ou des rayons directs du soleil.
- Ranger les gants dans un endroit sombre et sec.
- Étiquetage des instructions d'entretien (voir l'étiquette sur le gant) :



- Voir les informations
- Ne pas nettoyer à sec
- Ne pas laver en machine
- Ne pas javelliser
- Ne pas essorer
- Ne pas passer

TAILLE

Il est important de choisir des gants de taille appropriée pour garantir une prise optimale en cours d'utilisation. Lors du choix de la taille, assurez-vous de la continuité de la protection à l'endroit où la manche de la veste recouvre le gant. Selon le modèle, les gants sont disponibles dans les tailles 06, 07, 08, 09, 10 et 12.

FABRICANTS ET NORMES :

CE

Ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur et satisfait aux exigences et normes de base :

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420: 2003 + A1: 2009, EN 381-7: 1999 Design A.

- EN 388 Risques mécaniques (2016/425, CAT II).

Classement selon les facteurs de protection :

- A= Résistance à l'abrasion (min 0 à max 4).
- B= Résistance à la coupe par tranchage (min 0 à max 5).
- C= Résistance à la déchirure (min 0 à max 4).
- D= Résistance à la perforation (min 0 à max 4).
- E= Résistance à la coupe (Niveaux de performance A à F).

Niveaux : voir l'étiquetage du produit en question pour les niveaux A à E.

- EN 381-7 Gants de protection pour travail avec tronçonneuses (2016/245, CAT III).

- Classe 0 16 m/s
- Classe 1 20 m/s
- Classe 2 24 m/s
- Classe 3 28 m/s

Niveaux : voir l'étiquetage du produit en question, 0 à 3

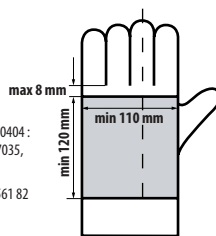
- Design A : le chiffre se rapporte à la zone de protection de la main gauche

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7 : 1999



Homologation du produit type réalisée par 0404 : RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Suède.

Fabricant responsable : Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél. : +46 36 14 65 00.

La Déclaration de conformité est disponible sur www.husqvarna.com. Utiliser la fonction de recherche pour trouver le produit.

INSTRUCCIONES DE USO DE LOS GUANTES PROTECTORES 101/102/103/104

Lea atentamente la siguiente información para garantizar el máximo grado de protección y comodidad. Seleccione los guantes protectores adecuados según las necesidades de aplicación y el entorno de trabajo. Por lo que sabemos, no hay alérgenos conocidos.

ADVERTENCIA:

- Este producto no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente.
- Este producto no sustituye la manipulación segura de motosierras ni ofrece una protección total.
- Lea atentamente todas las reglas de seguridad aplicables a las motosierras.
- La motosierra se debe usar correctamente usando ambas manos de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la motosierra.
- **Desesteche** el guante si la zona de protección de la mano izquierda:
 - está dañada;
 - se ha lavado o limpiado inadecuadamente;
 - no conserva su forma original o
 - si su capacidad de protección se ha visto afectada por alguno de los motivos anteriores.
- Si es necesario repararlo, no cosa nunca el material de protección ni utilice pegamento para reparar el material exterior, ello podría reducir la capacidad de protección.
- No olvide que un guante húmedo puede proporcionar un agarre menos seguro.
- Asegúrese de que el guante no entre en contacto con objetos afilados o puntiagudos ni con sustancias corrosivas como excrementos de animales, ácidos, aceites, disolventes, carburantes o similares. Podrían dañar el material.
- Limpie el guante inmediatamente si ha entrado en contacto con aceite, grasa, gasolina u otras sustancias inflamables. No olvide que existe riesgo de incendio.
- Los accesorios, como los guantes internos, pueden reducir la efectividad del guante.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO / ETIQUETADO:

- La vida útil de los guantes depende del uso, el entorno de trabajo y el cuidado de los mismos. Haciendo un uso correcto y proporcionándoles los cuidados adecuados, puede prolongar su vida útil.
- Limpie los guantes a mano, con agua y jabón neutro.
- Séquelos al aire lentamente y manténgalos lejos de fuentes de calor o la luz solar directa.
- Guarde los guantes en un lugar oscuro y seco.
- Etiquetado de instrucciones de mantenimiento (consulte la etiqueta del guante):
 - Consulte la información
 - No limpiar en seco
 - No lavar a máquina
 - No utilizar lejía
 - No usar secadora



TAMAÑO

Es importante seleccionar el tamaño adecuado para contar con el máximo agarre.

Cuando elija los tamaños, asegúrese de que no hay ningún espacio en la protección donde la manga de la chaqueta se superpone a los guantes. En función del modelo, los guantes están disponibles en los tamaños 06, 07, 08, 09, 10 y 12.

FABRICANTES Y NORMAS:

CE

Este producto cumple las directivas de la UE aplicables, así como los requisitos y normas básicos:

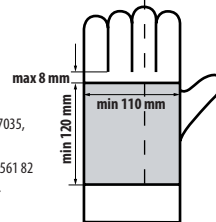
- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2009, EN 381-7:1999 Diseño A.
 - EN 388 Riesgos mecánicos (2016/425, CAT II).
Dividido en factores de protección:
 - A = Resistencia a la abrasión (Mínimo 0 a máximo 4).
 - B = Resistencia al corte con cuchillas (Mínimo 0 a máximo 5).
 - C = Resistencia a roturas (Mínimo 0 a máximo 4).
 - D = Resistencia a perforaciones (Mínimo 0 a máximo 4).
 - E = Resistencia al corte (Niveles de rendimiento A a F). Niveles: consulte el etiquetado del producto para los niveles A-E.
 - EN 381-7 Guantes protectores para usuarios de sierras de cadena accionadas a mano (2016/245, CAT III).
 - Clase 0: 16 m/s
 - Clase 1: 20 m/s
 - Clase 2: 24 m/s
 - Clase 3: 28 m/s
- Niveles: consulte el etiquetado del producto para los niveles 0-3.
- Diseño A: la imagen muestra la zona de protección de la mano izquierda

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7:1999



Homologación otorgada por 0404:
RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
75007 Uppsala, (Suecia).

Fabricante responsable: Husqvarna AB, SE-561 82
Husqvarna (Suecia), tel.: +46 36 14 65 00.

La declaración de conformidad está disponible en www.husqvarna.com. Utilice la función de búsqueda y busque el producto.

ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЗАЩИТНЫХ ПЕРЧАТОК, Артикул 101/102/103/104

Для максимальной защиты и комфорта внимательно ознакомьтесь с представленной информацией. Выберите подходящие защитные перчатки в зависимости от сферы применения и условий работы. Насколько нам известно, она не содержит аллергенов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Данное изделие не исключает риска травмирования в результате несчастного случая, однако позволяет снизить тяжесть травмы.
- Использование данного изделия не отменяет необходимости соблюдать правила техники безопасности при работе с бензопилой и не обеспечивает полную защиту.
- Внимательно ознакомьтесь со всеми правилами техники безопасности при работе с бензопилой.
- При использовании данной цепной пилы держите ее обеими руками, как это описано в руководстве от производителя.
- Перчатки **подлежат утилизации** в том случае, когда защитная область на перчатке для левой руки:
 - повреждена;
 - была постирана или почищена с нарушением требований;
 - потеряла первоначальную форму;
 - потеряла часть защитных свойств в результате вышесказанного.
- В процессе ремонта не допускается зашивать повреждения в защитном материале и использовать клей для устранения повреждений на наружных частях изделия.
- Нарушение такого требования может привести к ухудшению защитных свойств изделия.
- Следует помнить, что влажные перчатки снижают надежность захвата.
- Не допускайте контакта перчаток с острыми или заостренными предметами, а также с выделениями животных, кислотами, маслами, растворителями, различными видами топлива и другими аналогичными разъедающими веществами. Это позволит защитить материал перчаток от повреждений.
- Немедленно очистите перчатки при попадании на них масла, смазочных материалов, бензина и других горючих веществ. Помните об опасности пожара.
- Использование дополнительных изделий, таких как внутренние перчатки, может ухудшить рабочие характеристики перчаток.

ПРАВИЛА УХОДА / МАРКИРОВКА

- Срок службы перчаток влияет условия и интенсивность использования, а также соблюдение правил ухода. Соблюдение правил использования и ухода может продлить срок службы изделия.
- Чистить перчатки следует вручную в воде со слабым мыльным раствором.
- Сушить перчатки рекомендуется на воздухе вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.
- Храните перчатки в сухом темном месте.
- Правила ухода (см. этикетку на перчатках):



- Ознакомьтесь с данной информацией
- Не подвергать химической чистке
- Только ручная стирка
- Не отбеливать
- Не отжимать и не сушить в машине

- 12 - Не гладить

РАЗМЕР

Для максимального облегчения важно выбрать перчатки нужного размера. При выборе подходящего размера убедитесь в том, что в месте, где рукав заходит на перчатку, нет зазора. В зависимости от модели перчатки представлены в следующих размерах: 06, 07, 08, 09, 10 и 12.

СТАНДАРТЫ И ПРОИЗВОДИТЕЛИ СЕ

Данное изделие соответствует положениям действующих директив ЕС, а также основным требованиям и стандартам:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2009, EN 381-7: 1999 Модель А.
- EN 388 Перчатки для защиты от механических повреждений (категория 2).

Классификация по признакам защиты:

EN 388 : 2016



A B C D E

- A = износостойкость (От 0 до 4).
- B = защита от порезов пилой (От 0 до 5).
- C = защита от разрывов (От 0 до 4).
- D = защита от проколов (От 0 до 4).
- E = Защита от порезов (Уровень эффективности).

Уровни: уровень изделия А по Е указан на маркировке.

- EN 381-7 3 защитные перчатки для работы с бензопилой. (2016/245, CAT III).

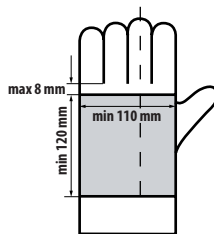
EN 381-7:1999



- Класс 0: 16 м/сек
- Класс 1: 20 м/сек
- Класс 2: 24 м/сек
- Класс 3: 28 м/сек

Уровни: класс изделия 0 по 3 указан на его маркировке.

- Модель А: на рисунке показана защитная область перчатки для левой руки



Изделие сертифицировано: 0404, SRISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden (г. Упсала, Швеция).

Ответственный производитель: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, телефон: +46 36 14 65 00.

141400, Московская обл., г. Химки, ул. Ленинградская, владение 39, строения 6, здание II, этаж 4, 8-800-200-1689

Декларация соответствия доступна на www.husqvarna.com. Для поиска продукта воспользуйтесь функцией поиска.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DAS LUVAS DE PROTECÇÃO

MODELO 101/102/103/104

Leia a seguinte informação cuidadosamente, para assegurar o nível máximo de protecção e conforto. Escolha as luvas de protecção adequadas, com base nas necessidades de aplicação e no ambiente de trabalho. Que se saiba, não existem alérgenos conhecidos.

AVISO:

- Este produto não elimina o risco de lesão, mas pode reduzir a gravidade em caso de acidente.
- Este produto não substitui a necessidade de uma operação segura com motosserras e não oferece protecção total.
- Leia cuidadosamente todos os regulamentos de segurança que se aplicam à sua motosserra.
- A motosserra deve ser usada corretamente e com recurso a ambas as mãos, de acordo com as instruções do fabricante da motosserra.
- A luva tem de ser eliminada caso a zona de protecção na mão esquerda:
 - Esteja danificada.
 - Tenha sido lavada ou limpa de forma incorrecta.
 - A sua forma original se tenha modificado.
 - As suas capacidades de protecção estejam comprometidas como resultado das acções acima.
- Caso sejam necessárias reparações, nunca cosa no material de protecção e nunca utilize cola para reparar o material exterior. Isso pode reduzir as capacidades protectoras.
- Lembre-se de que uma luva molhada pode perder aderência.
- Assegure-se de que a luva não entra em contacto com objectos cortantes ou aguçados, nem com substâncias corrosivas, tais como excrementos animais, ácidos, óleos, solventes, combustíveis ou similares, para evitar danos no material.
- Limpe a luva imediatamente, caso esta entre em contacto com óleo, massa lubrificante, gasolina ou outras substâncias inflamáveis. Mantenha-se atento ao risco de incêndio.
- Acessórios, tais como luvas interiores, podem interferir com o desempenho da luva.

INSTRUÇÕES DE CONSERVAÇÃO/ROTULAGEM:

- A vida útil das luvas é afectada pela utilização, ambiente de trabalho e cuidados. A utilização correcta e de um tratamento cuidadoso pode prolongar a vida útil das luvas.
- Limpe as luvas manualmente, com uma solução de água e sabão suave.
- Seque devagar ao ar e mantenha longe de fontes de calor e da luz solar directa.
- Armazene as luvas numa zona escura e seca.
- Rotulagem com instruções de conservação (ver etiqueta na luva):



- Ver informação
- Não limpar a seco
- Não lavar na máquina
- Não usar lixívia
- Não secar na máquina
- Não passar a ferro

TAMANHO

É importante escolher o tamanho correcto para assegurar a aderência máxima durante a utilização. Quando escolher os tamanhos, certifique-se de que não existe qualquer folga na protecção onde a manga do revestimento sobrepõe as luvas. Dependendo do modelo, as luvas estão disponíveis nos tamanhos 06, 07, 08, 09, 10 e 12.

FABRICANTES E NORMAS:

CE

Este produto está em conformidade com as directivas europeias aplicáveis e com os requisitos básicos e normas seguintes:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2009, EN 381-7:1999 Design A.
- EN 388 Riscos mecânicos (2016/425, CAT II).

Dividida nos factores de protecção:

- A=Resistência à abrasão (Min. 0 a Máx. 4).
- B=Resistência ao corte (Min. 0 a Máx. 5).
- C=Resistência ao rasgão (Min. 0 a Máx. 4).
- D=Resistência à perfuração (Min. 0 a Máx. 4).
- E=Resistência ao corte (Níveis de desempenho de A a F).

Níveis: Ver rotulagem do produto em questão para os níveis A a E.

- Luvas de protecção EN 381-7 ao trabalhar com motosserras (2016/245, CAT III)..

- Classe 0 16 m/s
- Classe 1 20 m/s
- Classe 2 24 m/s
- Classe 3 28 m/s

Níveis: Ver rotulagem do produto em questão, 0 a 3

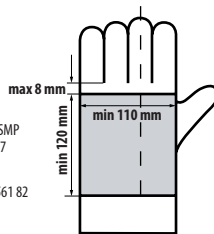
- Design A: A figura mostra a área de protecção na mão esquerda.

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7:1999



Aprovação de tipo executada por 0404:RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Suécia.

Fabricante responsável: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel: +46 36 14 65 00.

O Certificado de conformidade está disponível em www.husqvarna.com. Utilize a função de pesquisa e procure o produto.

ISTRUZIONI PER L'USO DEI GUANTI PROTETTIVI

STYLE 101/102/103/104

Leggere attentamente le informazioni seguenti per garantire elevati livelli di protezione e di comfort. Selezionare il modello di guanti protettivi in base alle esigenze applicative e all'ambiente di lavoro. Non è nota la presenza di allergeni conosciuti.

ATTENZIONE

- L'utilizzo del prodotto non elimina i rischi di lesioni ma riduce gli effetti del danno in caso di incidente.
- L'utilizzo del prodotto non sostituisce l'utilizzo sicuro delle motoseghe e non garantisce una protezione completa.
- Leggere con attenzione tutti i requisiti di sicurezza applicabili alla motosega in uso.
- La motosega deve essere utilizzata in modo corretto con entrambe le mani in conformità con le istruzioni fornite dal produttore della motosega.
- I guanti vanno eliminati se l'area protettiva presente sulla mano sinistra risulta:
 - danneggiata;
 - lavata o pulita in modo non opportuno;
 - modificata rispetto alla forma originale.
- Le capacità protettive dei guanti sono compromesse nei casi indicati in precedenza.
- Qualora risulti necessaria una riparazione, non rammentare mai il materiale protettivo né utilizzare colla per riparare il materiale esterno. Queste operazioni possono inficiare le capacità protettive del prodotto.
- I guanti bagnati potrebbero offrire una presa meno sicura.
- Assicurarsi che i guanti non entrino in contatto con oggetti taglienti o appuntiti né con sostanze corrosive, quali escrementi di animali, acidi, olii, solventi, combustibili o altro, per evitare danni al prodotto.
- Pulire i guanti immediatamente se sono entrati in contatto con olio, lubrificante, benzina o altre sostanze infiammabili. Ricordarsi sempre del pericolo di incendio.
- Accessori quali guanti interni potrebbero compromettere le prestazioni dei guanti.

ISTRUZIONI/ETICHETTE PER LA MANUTENZIONE

- La durata dei guanti dipende dall'utilizzo, dall'ambiente di lavoro e dalla loro manutenzione. Mediante uso e manutenzione corretti, è possibile prolungare la durata del prodotto.
- Pulire i guanti con le mani utilizzando una soluzione di detergente non aggressivo e acqua.
- Fare asciugare all'aria e tenere lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.
- Riporre i guanti in un luogo buio e asciutto.
- Etichette di istruzioni per la manutenzione (vedere l'etichetta presente sui guanti):
 - Vedere le informazioni
 - Non pulire a secco
 - Non lavare a macchina
 - Non candeggiare
 - Non asciugare in asciugatrice
 - Non strirare



DIMENSIONI

È importante scegliere le dimensioni corrette perché durante l'uso venga assicurata la massima presa. Quando si sceglie la taglia, accertarsi che non ci siano superfici scoperte nel punto in cui la manica della giacca si sovrappone ai guanti. A seconda del modello, i guanti sono disponibili di dimensioni 06, 07, 08, 09, 10 e 12.

PRODUTTORI E STANDARD

CE

Il prodotto è conforme alle direttive europee applicabili e risponde a requisiti e standard di base:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420: 2003 + A1: 2009, EN 381-7: 1999 Design A.
- EN 388 - Rischi meccanici (2016/425, CAT II).
Divisione in base ai fattori di protezione:
 - A=Resistenza alle abrasioni (min 0 - max 4).
 - B=Resistenza ai tagli (min 0 - max 5).
 - C=Resistenza agli strappi (min 0 - max 4).
 - D=Resistenza alle punture (min 0 - max 4).
 - E=Resistenza ai tagli (livelli di prestazione da A a F).

Livelli: vedere l'etichetta per il prodotto in questione per il livelli da A a E.

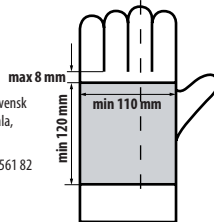
- EN 381-7 Guanti protettivi durante l'uso di motoseghe (2016/245, CAT III)..
 - Classe 0 16 m/s
 - Classe 1 20 m/s
 - Classe 2 24 m/s
 - Classe 3 28 m/s
- Design A: la figura mostra l'area protettiva presente nella mano sinistra

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7:1999



Approvazione eseguita da 0404:RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Svezia.

Produttore responsabile: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel: +46 36 14 65 00.

La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.husqvarna.com. Utilizzare la funzione di ricerca per trovare il prodotto.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΓΑΝΤΙΩΝ ΣΧΕΔΙΟ

101/102/103/104

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω πληροφορίες για να διασφαλίσετε το υψηλότερο επίπεδο προστασίας και άνεσης. Επιλέξτε το σωστό προστατευτικό γάντι βάσει των αναγκών χρήσης και του εργασιακού περιβάλλοντος. Εξ όσων γνωρίζουμε, δεν υπάρχουν γνωστά αλλεργιογόνα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να εξαλείψει τον κίνδυνο τραυματισμού, αλλά θα μειώσει το βαθμό του τραυματισμού αν προκύψει κάποιο ατύχημα.
- Το προϊόν δεν αποτελεί αποκατάσταση για την ασφαλή λειτουργία των αλυσοπρίονων και δεν παρέχει πλήρη προστασία.
- Διαβάστε προσεκτικά όλους τους κανονισμούς ασφαλείας που αφορούν το δικό σας αλυσοπρίονο.
- Το αλυσοπρίονο πρέπει να χρησιμοποιείται σωστά, χρησιμοποιώντας και τα δύο χέρια και σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του.
- Το γάντι πρέπει να **απορριπτείται** αν η περιοχή προστασίας στο αριστερό χέρι:
 - Έχει καταστραφεί.
 - Έχει πληθεί ή καθαριστεί με ακατάλληλο τρόπο.
 - Έχει αλλάξει το αρχικό σχήμα.
 - Οι δυνατότητες προστασίας έχουν μειωθεί ως αποτέλεσμα των παραπάνω.
- Αν απαιτούνται επικολλές, μην επεμβαίνετε ποτέ στο προστατευτικό υλικό και ποτέ μην χρησιμοποιείτε κόλλα για να επσκευάσετε το εξωτερικό υλικό. Αυτό ενδέχεται να μειώσει την προστατευτική ικανότητα.
- Θυμηθείτε ότι το βρεγμένο γάντι μπορεί να προσφέρει μια λιγότερο ασφαλή λαβή.5
- Βεβαιωθείτε ότι το γάντι δεν έρχεται σε επαφή με αιχμηρά και μυτερά αντικείμενα ή διαβρωτικές ουσίες, όπως πετρώματα ζών, οξεία, λάδια, διαλυτικά, κύμαμα ή παρόμοια υλικά. Έτσι, προλαμβάνονται οι ζημιές στο υλικό.
- Καθαρίστε το γάντι αμέσως, αν έχει έρθει σε επαφή με λάδι, γράσο, πετρέλαιο ή άλλες εύφλεκτες ουσίες. Έχετε υπόψη σας τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Τα αξεσουάρ, όπως τα εσωτερικά γάντια μπορεί να επδράσουν αρνητικά στην απόδοση του γαντιού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ/ΕΤΙΚΕΤΑ:

- Η ωφέλιμη διάρκεια ζωής των γαντιών επηρεάζεται από τη χρήση, το εργασιακό περιβάλλον και τη φροντίδα. Με τη σωστή χρήση και φροντίδα, η ωφέλιμη διάρκεια ζωής επιμηκώνεται.
- Καθαρίζετε τα γάντια στο χέρι με νερό και ήπιο διάλυμα σαπουνιού.
- Στεγνώστε στον αέρα αργά και φυλάξτε μακριά από πηγές θερμότητας, όπως πηγές θερμότητας ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αποθηκεύετε τα γάντια σε σκοτεινό και ξηρό χώρο.
- Ετικέτα οδηγιών φροντίδας (δείτε την ετικέτα στο γάντι):
 - Δείτε τις πληροφορίες
 - Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
 - Να μην πλένεται στο πλυντήριο
 - Να μην γίνεται χρήση χλωρίνης
 - Να μην γίνεται χρήση στεγνωτήριου



ΜΕΓΕΘΟΣ

Είναι σημαντικό να επιλεγεί το σωστό μέγεθος για την παροχή του μέγιστου κρατησματος κατά τη χρήση. Όταν επιλέγετε μέγεθος, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κενό προστασίας στο σημείο που το μανίκι του μπουφάν επικαλύπτει τα γάντια. Ανάλογα με το μοντέλο, τα γάντια είναι διαθέσιμα στα μεγέθη 06, 07, 08, 09, 10 και 12.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΤΥΠΑ:

CE

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες της Ε.Ε. και συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τα πρότυπα:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420: 2003 + A1: 2009, EN 381-7: 1999 Σχέδιο A.
- EN 388 Μηχανικοί κίνδυνοι (2016/425, CAT II).

Διαφέρει σε συντελεστές προστασίας:

- A=Αντοχή στην τριβή (Ελάχ. 0 έως μέγ. 4).
- B=Αντοχή στην κοπή λάμας (Ελάχ. 0 έως μέγ. 5).
- C=Αντοχή στο σχάσιμο (Ελάχ. 0 έως μέγ. 4).
- D=Αντοχή στη διάτρηση (Ελάχ. 0 έως μέγ. 4).
- E=Αντοχή στην κοπή (Επίπεδα απόδοσης Α έως F).

Επίπεδα: Δείτε την ετικέτα για το σχετικό προϊόν για τα επίπεδα A έως E.

- EN 381-7 προστατευτικό γάντια όταν εκτελείτε (2016/245, CAT III), εργασία στα αλυσοπρίονα.

- Κατηγορία 0 16 m/s
- Κατηγορία 1 20 m/s
- Κατηγορία 2 24 m/s

- Κατηγορία 3 28 m/s

Επίπεδα: Δείτε την ετικέτα για το σχετικό προϊόν, 0 έως 3

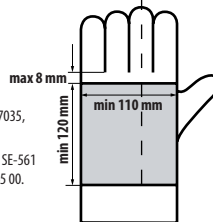
- Σχέδιασ Α: Η εικόνα εμφανίζει την περιοχή προστασίας στο αριστερό χέρι.

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7:1999



Έγκριση τύπου εκτελεσμένη από 0404:
RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
75007 Uppsala, Σουηδία.

Υπεύθυνος κατασκευαστής: Husqvarna AB, SE-561
82 Huskvarna, Σουηδία, τηλ.: +46 36 14 65 00.

Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση www.husqvarna.com. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αναζήτησης για να αναζητήσετε το προϊόν.

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN

TYPE 101/102/103/104

Lees de volgende informatie zorgvuldig door om verzekerd te zijn van maximale bescherming en optimaal comfort. Selecteer de juiste veiligheidshandschoenen op basis van de toepassingsvereisten en de werkomgeving. Voor zover wij weten zijn er geen allergenen bekend.

WAARSCHUWING:

- Dit product neemt het risico op letsel niet weg, maar kan de ernst van het letsel in geval van een ongeval wel beperken.
- Dit product is geen vervanging voor het veilig werken met kettingzagen en biedt geen volledige bescherming.
- Lees alle veiligheidsregels voor uw kettingzaag zorgvuldig door.
- De kettingzaag moet correct met beide handen en volgens de instructies van de fabrikant van de kettingzaag worden gebruikt.
- De handschoenen moet worden weggegooid wanneer de beschermende zone van de linkerhandschoen:
 - is beschadigd;
 - verkeerd is gewassen of gereinigd;
 - zijn oorspronkelijke vorm niet meer heeft;
 - niet langer de beschermende eigenschappen heeft als gevolg van de bovenstaande punten.
- Stik het beschermende materiaal nooit door en gebruik nooit lijm om het buitenmateriaal te repareren, als reparaties noodzakelijk zijn. Dit kan de beschermende eigenschappen verminderen.
- Houd er rekening mee dat een natte handschoen minder grip biedt.
- Zorg dat de handschoenen niet in aanraking komt met scherpe of puntige voorwerpen of bijtende stoffen zoals uitwerpselen van dieren, zuren, oliën, oplosmiddelen, brandstoffen en dergelijke. Zo voorkomt u dat het materiaal beschadigd raakt.
- Reinig de handschoenen onmiddellijk als ze in aanraking is gekomen met olie, vet, benzine andere ontvlambare stoffen. Houd rekening met het risico op brand.
- Accessoires zoals binnenhandschoenen kunnen de prestaties van de handschoen verstoren.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES/LABEL:

- De levensduur van de handschoenen wordt mede bepaald door het gebruik, de werkomgeving en het onderhoud. Door een correct gebruik en het juiste onderhoud kan de levensduur worden verlengd.
- Reinig de handschoenen met een oplossing van water en milde zeep.
- Laat het product aan de lucht drogen, uit de buurt van warmtebronnen of direct zonlicht.
- Bewaar de handschoenen op een donkere en droge plek.
- Onderhoudslabel (zie label op de handschoen):
 - Zie informatie
 - Niet chemisch reinigen
 - Niet machinewasbaar
 - Niet bleken
 - Niet centrifugereren



AFMETINGEN

Voor optimale grip tijdens gebruik is het belangrijk om de juiste maat te kiezen. Let er bij het kiezen van de maten op dat er geen opening in de bescherming zit op de plek waar de mouw van de jas de handschoenen overlapt. Afhankelijk van het model zijn de handschoenen leverbaar in de maten 06, 07, 08, 09, 10 en 12.

FABRIKANTEN EN NORMEN:

CE

Dit product voldoet aan de volgende van toepassing zijnde EU-richtlijnen, basisvereisten en normen:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420: 2003 + A1: 2009, EN 381-7: 1999 Ontwerp A.
- NEN-EN 388 Mechanische gevaren (2016/425, CAT II).

Onderverdeling op basis van beschermingsfactor:

- A = bestand tegen schuren (min. 0 t/m max. 4).
- B = bestand tegen snijden (min. 0 t/m max. 5).
- C = bestand tegen scheuren (min. 0 t/m max. 4).
- D = bestand tegen steken (min. 0 t/m max. 4).
- E = bestand tegen snijden (prestatie niveaus A t/m F).

Niveaus: zie het label van het betreffende product voor niveau A tot E.

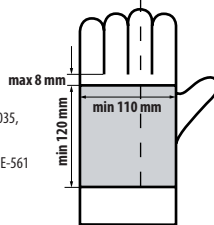
- NEN-EN 381-7 Beschermende handschoenen voor gebruikers van kettingzagen (2016/245, CAT III).
 - Klasse 0 16 m/s
 - Klasse 1 20 m/s
 - Klasse 2 24 m/s
 - Klasse 3 28 m/s
- Niveaus: zie het label van het betreffende product, 0 tot 3
- Ontwerp A: de afbeelding toont de beschermende zone van de linkerhandschoen

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7 :1999



Typegoedkeuring uitgevoerd door 0404:
RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
75007 Uppsala, Zweden.

Verantwoordelijkefabrikant: Husqvarna AB, SE-561
82Huskvarna, Zweden, tel:+463146500.

De verklaring van overeenstemming is beschikbaar op www.husqvarna.com. Gebruik de zoekfunctie en zoek naar het product.

BRUGSANVISNING TIL BESKYTTELSESHANDSKER

TYPE 101/102/103/104

Læs nedenstående oplysninger omhyggeligt for at sikre den højeste grad af beskyttelse og komfort. Vælg de rigtige beskyttelseshandske på grundlag af anvendelsesbehovet og arbejdsomgivelserne. Så vidt vides er der ingen kendte allergifremkaldende stoffer.

ADVARSEL:

- Dette produkt udelukker ikke risikoen for skader, men det kan mindske skadens omfang i tilfælde af en ulykke.
- Dette produkt kan ikke erstatte sikker omgang med motorsave og yder ikke fuldstændig beskyttelse.
- Læs alle sikkerhedsanvisninger, der er gældende for din motorsav, omhyggeligt.
- Motorsaven skal bruges korrekt med begge hænder i overensstemmelse med vejledningen fra producenten af motorsaven.
- Handsken skal kasseres, hvis beskyttelsesområdet i venstre hånd:
 - Er blevet beskadiget.
 - Er blevet vasket eller rensat forkeret.
 - Har mistet dets oprindelige form.
 - Har forringede beskyttelsesegenskaber som følge af ovenstående.
- Hvis der er behov for reparationer, må der aldrig sys i beskyttelsesmateriale, og der må aldrig benyttes lim til at reparere det udvendige materiale. Dette kan forringe de beskyttende egenskaber.
- Husk, at en våd handske kan give et mindre sikkert greb.
- Sørg for, at handsken ikke kommer i kontakt med skarpe eller spidse genstande eller ætsende stoffer som f.eks. dyresekrementer, syrer, olier, opløsningsmidler, brændstoffer eller lignende. Dette skal forhindre beskadigelse af materialet.
- Rengør handsken med det samme, hvis den har været i kontakt med olie, fedt, benzin eller andre letantændelige stoffer. Vær opmærksom på brandfare.
- Tilbehør som f.eks. inderhandsker kan hæmme handskens effektivitet.

PLEJEANVISNINGER/MÆRKNING:

- Handskernes levetid påvirkes af faktorer som brugsmønster, arbejdsmiljø og pleje. Ved korrekt brug og pleje er det muligt at forlænge levetiden.
- Rengør handskerne pr. håndkraft med vand og en mild sæbeopløsning.
- Lufttør langsomt, og hold handskerne væk fra varmekilder og direkte sollys.
- Opbevar handskerne på et mørkt og tørt sted.
- Mærkning med plejeanvisninger (se mærkat på handsken):



- Se information
- Må ikke udsættes for kemisk rensning
- Må ikke maskinvaske
- Må ikke bleges
- Må ikke tørres i tumbler
- Må ikke stryges

STØRRELSE

Det er vigtigt at vælge den korrekte størrelse for at sikre maksimalt greb under brugen. Når du vælger størrelse, skal du sikre, at der ikke er noget gab i beskyttelsen, hvor jakkens ærme overlapper handskerne. Afhængigt af model fås handskerne i størrelserne 06, 07, 08, 09, 10 og 12.

PRODUCENTER OG STANDARDER:

CE

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiverne og overholder grundlæggende krav og standarder:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2009, EN 381-7:1999 Design A.
- EN 388 Mekaniske farer (2016/425, CAT II).

Opdel i beskyttelsesfaktorer:

- A=Modstandsdygtighed over for afslidning (Min. 0 til maks. 4).
- B=Klingskærefasthed (Min. 0 til maks. 5).
- C=Rivestykke (Min. 0 til maks. 4).
- D=Gennemstikningsmodstand (Min. 0 til maks. 4).
- E=Skærefasthed (Vælsesniveauer Å til F).

Niveauer: Se mærkningen på det pågældende produkt for niveau A til E.

- EN 381-7 Beskyttelseshandsker til arbejde med motorsave (2016/245, CAT III).
 - Klasse 0 16 m/s
 - Klasse 1 20 m/s
 - Klasse 2 24 m/s
 - Klasse 3 28 m/s

Niveauer: Se mærkningen for det pågældende produkt, 0 til 3

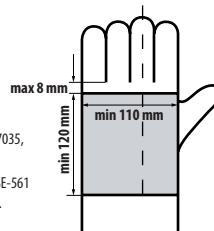
- Design A: Figuren viser beskyttelsesområdet i venstre hånd

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7:1999



Typegodkendelse udført af 0404:
RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
75007 Uppsala, Sverige.

Ansvarende producent: Husqvarna AB, SE-561
82 Huskvarna, Sverige, tlf.: +4636 146500.

Overensstemmelseserklæringen er
tilgængelig på www.husqvarna.com.
Brug søgefunktionen til at søge
efter produktet.

BRUKSANVISNING FOR VERNEHANSKER, TYPE

101/102/103/104

Les denne informasjonen nøye for å sikre beskyttelse og komfort på høyeste nivå.

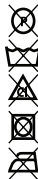
Velg riktig vernehanske ut fra bruksområdet og arbeidsmiljøet. Inneholder ingen kjente allergener.

ADVARSEL:

- Dette produktet fjerner ikke risikoen for skade, men de kan gjøre skaden mindre alvorlig hvis en ulykke inntreffer.
- Dette produktet er ikke en erstatning for sikker bruk av motorsag, og gir ikke fullstendig beskyttelse.
- Les alle sikkerhetsbestemmelser for din motorsag nøye.
- Motorsagen skal brukes riktig med begge hender i samsvar med instruksjonene fra produsenten av motorsagen.
- Hansken må kastes hvis beskyttelsesområdet på venstre hånd:
 - Er skadet.
 - Er vasket eller rengjort på feil måte.
 - Har mistet sin opprinnelige form.
 - De beskyttende egenskapene er svekket som følge av punktene over.
- Sy aldri i det beskyttende materialet hvis reparasjon er nødvendig, og bruk aldri lim til å reparere det utvendige materialet: Dette kan svekke de beskyttende egenskapene.
- Husk at en våt hanske kan gi dårligere grep.
- Pass på at hansken ikke kommer i kontakt med skarpe eller slyse gjenstander eller korroderende stoffer som dyreekskremer, syre, olje, løsemidler, drivstoff og lignende. Dette får å umgå skade på materialet.
- Rengjør hansken umiddelbart hvis den har kommet i kontakt med olje, fett, bensin eller andre brennbare stoffer. Vær oppmerksom på brannfaren.
- Tilbehør som innerhansker kan svekke hanskens egenskaper.

PLEIE/MERKING

- Hanskens levetid påvirkes av bruk, arbeidsmiljø og pleie. Levetiden kan forlenges ved riktig bruk og pleie.
- Rengjør hanskene for hånd med en oppløsning av mild såpe og vann.
- Lufttørkes langsomt og holdes borte fra varmekilder og direkte sollys.
- Oppbevar hanskene på et mørkt og tørt sted.
- Pleieinstruksjoner (se etiketten på hansken):



- Se informasjon
- Må ikke tørresens
- Må ikke maskinvaskes
- Må ikke klorbehandles
- Må ikke tørketromles
- Må ikke strykes

STØRRELSE

Det er viktig å velge riktig størrelse for å få maksimalt grep under bruk. Pass på at det ikke oppstår gliper i beskyttelsen der jakkeområdet overlapper med hanskene når du velger størrelse. Avhengig av modell leveres hanskene i størrelse 06, 07, 08, 09, 10 og 12.

PRODUSENTER OG STANDARDER

CE

Dette produktet samsvarer med gjeldende EU-direktiver og oppfyller grunnleggende krav og standarder:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2009, EN 381-7: 1999 Design A.
- EN 388 Mekaniske færer (2016/425, CAT II).

Delt inn i beskyttelsesfaktorer:

- A=Slipemotstand (Min. 0 til maks 4).
- B=Motstand mot kutt (Min. 0 til maks 5).
- C=Rivemotstand (Min. 0 til maks 4).
- D=Punkteringsmotstand (Min. 0 til maks 4).
- E=Kuttmotstand (Ytelsesnivå A til F).

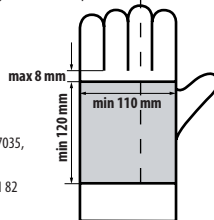
Nivåer: Se merkingen for det aktuelle produktet for nivå A til E.

- EN 381-7 Vernehansker ved arbeid med motorsag (2016/245, CAT III).

- Klasse 0 16 m/s
- Klasse 1 20 m/s
- Klasse 2 24 m/s
- Klasse 3 28 m/s

Nivåer: Se merkingen for det aktuelle produktet, 0 til 3

- Design A: Illustrasjonen viser beskyttelsesområdet på venstre hånd



Typegodkjenning utført av 0404:
RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
75007 Uppsala, Sverige.

Ansvarlig produsent: Husqvarna AB, SE-561 82
Huskvarna, Sverige, tlf: +46 36 14 65 00.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.husqvarna.com. Bruk søkefunksjonen til å søke etter produktet.

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7 : 1999



SUOJAKÄSINEIDEN KÄYTTÖOHJE, MALLI

101/102/103/104

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti, sillä niissä kerrotaan, kuinka tuotteen suojaominaisuudet ja käyttökävyys hyödynnetään parhaiten. Valitse sopiva suojakäsine käyttötarkoituksen ja työympäristön mukaan. Tietäksämme tunnettuja allergeneja ei ole.

VAROITUS:

- Tämä tuote ei poista tapaturmien vaaraa, mutta se voi onnettomuustilanteessa lieventää tapaturman vakavuutta.
- Tätä tuotetta käytettäessä on noudatettava myös kaikkia muita moottorisahojen turvalliseen käyttöön liittyviä ohjeita. Suojakäsineet eivät anna täyttä suojaa.
- Lue moottorisahan turvallisuusmääräykset huolellisesti.
- Moottorisahaa on käytettävä oikein molemmin käsin moottorisahan valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Käsine on hävitettävä, jos vasemman käden suojaa-alue on:
 - vaurioitunut
 - pesty tai puhdistettu virheellisesti
 - muuttanut alkuperäistä muotoaan.
 - Yliä mainitut tekijät heikentävät käsineen suojaominaisuuksia.
- Jos korjaukset ovat tarpeen, älä koskaan ompeluo suojamateriaalia äläkä koskaan käytä liimaa pintamateriaalin korjaamiseen. Se saattaa heikentää suojaominaisuuksia.
- Muista, että märän käsineen ote ei välttämättä ole yhtä pitävä.
- Varmista, etteivät terävät esineet pääse osumaan käsineeseen, eikä sitä altisteta syydyttävälle aineille kuten eläinten ulosteille, hapoille, öljyille, liuottimille, polttoaineille jne. Näin estetään materiaalivauriot.
- Puhdista käsine välittömästi, jos sille on joutunut öljyä, rasvaa, bensiiniä tai muita helposti syttyviä aineita. Huomioi tulipalon vaara.
- Varusteet kuten sisäkäsineet voivat heikentää käsineen ominaisuuksia.

HOITO-OHJEET/MERKINNÄT:

- Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttö, työympäristö ja hoito. Oikealla käytöllä ja hoidolla käsineiden käyttöikä voidaan pidentää.
- Puhdista käsineet käsin miedolla saippuaineluoksella ja vedellä.
- Anna kuivua luonnollisesti ja pidä poissa lämmönlähteistä ja suorasta auringonpaisteesta.
- Säilytä käsineitä pimeässä ja kuivassa paikassa.
- Hoito-ohjemerkinntä (ks. merkinntät käsineistä):



- Katso tiedot
- Ei kuivapesua
- Ei konepesua
- Ei valkaisua
- Ei rumpukuivausta
- Ei sillytystä

KOKO

On tärkeää valita oikea koko, jotta käsineen ote käytössä on mahdollisimman pitävä. Varmista kokoa valitessasi, ettei suojavaatetuksen kohdassa, jossa suojauseron hiha menee limittäin käsineiden kanssa, ole aukkoa. Mallista riippuen käsineiden koot ovat 06, 07, 08, 09, 10 ja 12.

VALMISTAJA JA STANDARDIT:

CE

Tämä tuote täyttää sovellettavissa olevien EU-direktiivien vaatimukset ja on perusvaatimusten ja standardien mukainen:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2009, EN 381-7: 1999 Malli A.
- EN 388 Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan, (2016/425, CAT II).

Jaettu seuraaviin suojatekijöihin:

- A = Hankauslujuus (Min. 0 – maks. 4).
- B = Viiltosuojia (Min. 0 – maks. 5).
- C = Repäisyjujuus (Min. 0 – maks. 4).
- D = Puhkaisulujuus (Min. 0 – maks. 4).
- E = Viillonkestävyys (Suorituskykytasot A–F).

Tasot: Katso tuotteen merkinntiä tasot A - E.

EN 388 : 2016



A B C D E

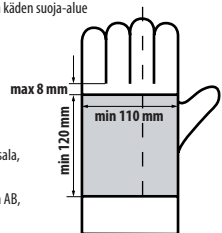
- EN 381-7 Moottorisahan käyttäjän viiltosuojaimet. Osa 7: Käsineiden vaatimukset (2016/245, CAT III).

- Luokka 0 16 m/s
- Luokka 1 20 m/s
- Luokka 2 24 m/s
- Luokka 3 28 m/s

Tasot: Ks. kyseisen tuotteen merkinntä, 0 - 3

- Malli A: Kuvassa näkyvän vasemman käden suojaa-alue

EN 381-7:1999



Työpiihyväksyntä 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Ruotsi.

Tuotteesta vastaava valmistaja: Husqvarna AB, SE-561 82 Husqvarna, Ruotsi, puh: +46 36 14 65 00.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa www.husqvarna.com. Käytä hakutoimintoa ja hae tuotetta.

KAITSEKINNASTE STYLE 101/102/103/104 KASUTUSJUHEND

Suurima kaitse ja mugavuse tagamiseks lugege järgnev tekst hoolikalt läbi. Lähtuge kaitsekindaste valikul kindlasti kasutusvajadustest ja töökeskkonnast. Meie andmetel teadaolevad allergenid puuduvad.

HOIATUS!

- Toode ei välista küll vigastuste ohtu, kuid võib õnnetusjuhtumi korral vigastusi siiski vähendada.
- Toote kasutamine ei vabasta teid kettsaagide ohutu kasutamise põhimõtete järgmisest ega paku teile täielikku kaitset.
- Lugege oma kettsae kasutamisega seonduvad ohutusnõuded hoolikalt läbi.
- Kettsaagi tuleb kasutada korrektselt, hoides seda mõlema käega, nagu kettsae tootja juhised ette näevad.
- Kinnas tuleb välja vahetada, kui vasaku käe kinda kaitsepiirkond
 - kahjustada saanud,
 - kui seda on valesti pestud või puhastatud,
 - kui selle algne kuju on muutunud
 - või kui selle kaitsevõime on eespool nimetatut tõttu vähenenud.
- Kui toode vajab parandamist, ärge ial paigake kaitsematerjali ega kasutage välismaterjali parandamiseks liimi. See võib toote kaitsevõimet vähendada.
- Pidage meele, et märg kinnas võib haarde ebakindlamaks muuta.
- Hoolitsege selle eest, et kinnas ei puutuks kokku teravate või teravastaliste esemetega või soovitatavate ainetega nagu loomade väljajäätised, happed, õlid, lahustid, kütsused jms. Nõnda väldite materjali kahjustusi.
- Puhastage kinnas viivimatult, kui sellele satub õli, mäaret, bensiini või muid tuleohtlikke aineid. Ärge unustage tuleohtu.
- Lisatarvikud (nagu sisekindad) võivad kinda töökindlust vähendada.

HOOLDUSJUHISED/MÄRGISTAMINE

- Kinnaste tööiga sõltub kasutamisest, töökeskkonnast ja hoolduusest. Õige kasutamine ja hoolitus võivad toote tööiga pikendada.
- Puhastage kindaid käsiti ertoimelises seebivesis.
- Laske tootel õhu käes aeglaselt kuivada, eemal soojusallikatest ja otsesest päikesevalgusest.
- Hoiustage kindaid pimedas ja kuivas kohas.
- Hooldusjuhiste märgistamine (vt kinda silti).



- Vt teavet
- Keemiline puhastus keelatud
- Masinpesu keelatud
- Pilegitamine keelatud
- Trummelkuivatus keelatud
- Triikimine keelatud

SUURUS

Et kasutamise ajal maksimaalne haardevõime tagada, peate valima õige suurusega toote. Suuruse valimisel veenduge, et ei jääks kaitsemata osa ja jope varrukad ulatuksid ilma vaheta üle kinnaste serva. Mudelist sõltuvalt on kindaid saadaval suurustes 06, 07, 08, 09, 10 ja 12.

TOOTJAD JA VASTAVUS STANDARDITELE

CE

See toode vastab kohalduvate EL-i direktiivide nõuetele ning järgmistele põhinõuetele ja standarditele.

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420: 2003 + A1: 2009, EN 381-7: 1999, konstruktsioon A.
- EN 388, Mehaaniliste ohtude eest kaitstud kindad, (2016/425, CAT II).

Jaguneb järgmisteks kaitsefaktoriteks.

- 1 = Kulumiskindlus (Min 0 kuni max 4.)
- 2 = Sisselõikekindlus (Min 0 kuni max 5.)
- 3 = Rebenemiskindlus (Min 0 kuni max 4.)
- 4 = Perforatsioonikindlus (Min 0 kuni max 4.)
- 5 = Lõikekindlus (Jõudlustasemed A kuni F.)

Tasemed: tasemete A–E puhul vt vastava toote märgistust.

- EN 381-7 Nõuded mootorsae kaitsekindaste (2016/245, CAT III).

- Klass 0: 16 m/s
- Klass 1: 20 m/s
- Klass 2: 24 m/s
- Klass 3: 28 m/s

Tasemed: tasemete 0–3 puhul vt vastava toote märgistust.

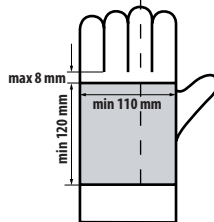
- Konstruktsioon A: joonisel on näha vasaku käe kaitsepiirkond.

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7 :1999



Riiklik tüübikinnitus nr 0404, teostas RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Rootsi.

Vastutav tootja: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel +46 36 14 65 00.

Vastavusdeklaratsioon on saadaval veebisaidil www.husqvarna.com. Kasutage konkreetselt toodet puudutava teabe leidmiseks otsingufunktsiooni.

101/102/103/104 MODELIO APSAUGINŲ PIRŠTINIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

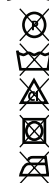
Atidžiai perskaitykite šią informaciją, kad užtikrintumėte nuo didesnę apsaugą ir patogumą. Pasirinkite tinkamas apsauginės pirštinės pagal darbo pobūdį ir pritaikymą. Mūsų žiniosms žinomų alergenų nėra.

ĮSPĖJIMAS:

- Šis gaminytis nepašalina pavojaus susisiežti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite.
- Šis gaminytis nepakeičia saugaus darbo grandininio pjūklų sąlygų ir nesuteikia visiškų apsaugos.
- Atidžiai perskaitykite visus savo grandininio pjūklų saugos nurodymus.
- Grandininio pjūklų reikia naudoti taisyklingai, laikant abiem rankomis, kaip nurodyta grandininio pjūklų gamintojo instrukcijoje.
- Pirštinė reikia išmesti, jeigu kairės rankos apsauginė sritis:
 - Pažeista.
 - Netinkamai išplauta ar nuvalyta.
 - Prarado savo pirminę formą.
 - Dėl ankščiau išvardintų priežasčių jos apsauginės savybės pablogėjo.
- Jeigu pirštinės pažeistos, niekada nepolykite apsauginės medžiagos ir nenaudokite klijų taisyti išorinę medžiagą. Tai gali pabloginti apsauginės savybes.
- Nepamirškite, kad dėl šlapio pirštinų sugriebimas ne toks patikimas.
- Pirštinėmis nesieskite aštrių ar smailių daiktų arba tokių esdinančių medžiagų, kaip gyvūnų išmatos, rūgštys, alyvos, tirpikliai, degalai ir pan. Priešingai atveju galite pažeisti medžiagą.
- Pirštinės nedelsdami nuvalykite, jeigu ant jų pateko alyvos, tepalų, degalų ar kitų degiųjų medžiagų. Nepamirškite ir gaisro pavojaus.
- Tokie priedai, kaip vidinės pirštinės, gali pabloginti pirštinų savybes.

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS IR ŽENKLINIMAS:

- Pirštinų naudojimo trukmė priklauso nuo naudojimo, darbo aplinkos ir priežiūros. Tinkamai naudojant ir prižiūrint naudojimo laiką galima pratęsti.
- Pirštinės valykite vandeniu ir silpnu muilo tirpalu.
- Džiovinkite natūraliai, nenaudokite šilumos šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių.
- Pirštinės laikykite tamsioje ir sausose vietose.
- Priežiūros instrukcijos ženklai (žr. etiketę ant pirštinės):



- Žr. informaciją
- Nevalyti sausai
- Neskalbti skalbyklėje
- Nenaudoti baliklių
- Nedžiovinti džiovinintuve
- Nelyginti laidyne

DYDIS

Svarbu pasirinkti tinkamą dydį, kad darbo metu būtų galima užtikrinti didžiausią sugriebimo jėgą. Rinkdamiesi dydį, įsitikinkite, kad nebūtų apsaugos tarpo toje vietoje, kur švarko rankovės persidengia su pirštinėmis. Priklausomai nuo modelio gaminamos 06, 07, 08, 09, 10 ir 12 dydžio pirštinės.

GAMINTOJAI IR STANDARTAI:

CE

Šis gaminytis atitinka taikytinų ES direktyvų nuostatas ir šiuos pagrindinius reikalavimus ir standartus:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2009, EN 381-7:1999 A modelis.
 - EN 388 „Mechaniniai pavojai“ (2016/425, CAT II). Skirstymas pagal apsaugos veiksnius:
 - A = atsparumas įbrėžimams (Min. 0, maks. 4).
 - B = atsparumas peilio įpjovimui (Min. 0, maks. 5).
 - C = atsparumas plyšimui (Min. 0, maks. 4).
 - D = atsparumas pražūrimui (Min. 0, maks. 4).
 - E = atsparumas įpjovimui (Našumo lygiai nuo A iki F).
- Lygiai: žr. ženklinį nuo A iki E atitinkamo gaminio etiketėje.

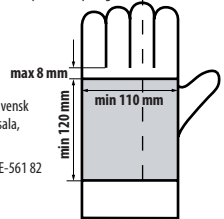
EN 388 : 2016



A B C D E

- EN 381-7 Darbo su grandininiais pjūklais apsauginės pirštinės (2016/245, CAT III).
 - 0 klasė 16 m/s
 - 1 klasė 20 m/s
 - 2 klasė 24 m/s
 - 3 klasė 28 m/s
- Lygiai: žr. ženklinį nuo 0 iki 3 atitinkamo gaminio etiketėje.
- A modelis: paveikslė parodyta kairiosios pirštinės apsauginė sritis.

EN 381-7 :1999



Tipo patvirtinimo atliko 0404: „RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Švedija.

Atsakingas gamintojas: „Husqvarna AB“, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.: +46 36 14 65 00.

Atitikties deklaracija pateikta www.husqvarna.com. Gaminį susisraskite naudodami paieškos funkciją.

AIZSARGCIMDU 101/102/103/104 LIETOŠANAS

INSTRUKCIJA

Lai nodrošinātu visaugstāko aizsardzības un komforta līmeni, rūpīgi izlasiet šo informāciju. Izvēlieties pareizo aizsargcimdus, atbilstoši paredzētajam lietošanas veidam un darba videi. Mūsu rīcībā esošie dati liecina, ka sastāvā nav zināmo alergēnu.

BRĪDINĀJUMS:

- Šis produkts nevar novērst savainājuma risku, bet tas var samazināt traumas pakāpi, ja noticis negadījums.
- Šis produkts nav paredzēts drošai darbībai ar ķēdes zāģi un nenodrošina pilnīgu aizsardzību.
- Uzmaniģi izlasiet visus drošības noteikumus, kas piemērojami jūsu ķēdes zāģim.
- Ķēdes zāģis jāizmanto pareizi, turot ar abām rokām, un atbilstoši ķēdes zāģa ražotāja norādījumiem.
- No cimdiem ir jāatbrīvojas, ja kreisās plauksts aizsardzības zona:
 - Ir bojāta;
 - Ir mazgāta vai tīrta nepareizi.
 - Ir mainījusies tās sākotnējā forma;
 - Zudušas aizsardzības spējas sakarā ar iepriekš minēto.
- Ja cimdus nepieciešams salabot, nekad nešujiet aizsargmateriālu un neizmantojiet līmi ārējā materiāla salabošanai. Tas var mazināt cimdus aizsardzības spējas.
- Atcerieties, ka mitri cimdi nenodrošina pietiekami drošu satvērienu.
- Pārliecinieties, lai cimdi nonāktu saskarē ar asiem vai smailiem priekšmetiem vai kodīgām vielām, piemēram, dzīvnieku ekskrementiem, skābēm, eļļām, šķīdinātājiem, degvielu vai tamlīdzīgiem vielām. Šādi var pasargāt materiālu no bojājumiem.
- Nekavējoties notīriet cimdus, ja tie apliet ar eļļu, smērvielu, benzīnu vai citām degošām vielām. Atcerieties, ka pastāv aizdegšanās risks!
- Tādi piederumi kā, piemēram, iekšējie cimdi var ietekmēt cimdus īpašības.

KOPŠANAS INSTRUKCIJA/MARĶĒJUMS:

- Aizsargcimdus kopšanas laiku ietekmē gan to lietošana, darba vide, gan arī kopšana. Pareizi lietojot un kopjot cimdus, tiek pagarināts to kalpošanas laiks.
- Aizsargcimdus tīriet ar ūdeni un vieglu ziepju šķīdumu.
- Cimdiem ir jāžūst lēnām un jāatrodas tālāk no siltuma avotiem un tiešas saules gaismas.
- Uzglabājiet aizsargcimdus tumšā un sausā vietā.
- Kopšanas instrukcijas marķējums (skat. marķējumu uz cimdiem):



- Skatīt informāciju
- Neizmantojot ķīmisko tīrīšanu
- Nemazgāt veļas mašīnā
- Nebalināt
- Nežāvēt centrifūgā
- Negludināt

IZMĒRS

Ir svarīgi izvēlēties atbilstošu izmēru, lai cimdus lietošanas laikā tiktu nodrošināts maksimālais satvēriens. Izvelieties cimdus izmēru, pārliecinieties, vai tiek nodrošināta pilnīga aizsardzība — cimdām ir jāpakļājas pāri jakas piedurknei. Atkarībā no modeļa, cimdi ir pieejami 06, 07, 08, 09, 10 un 12 izmēros.

RAŽOTĀJI UN STANDARTI:

CE

Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām ES direktīvām, kā arī pamatprasībām un standartiem:

• EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003+A1:2009, EN 381-7:1999 Dizains A

• EN 388, aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, (2016/425, CAT II).

Iedalīta sekojošos aizsardzības faktoros:

- A=No dilumizturība (min. 0 līdz maks. 4).
- B=Izturība pret iegriešanu (min. 0 līdz maks. 5).
- C=Plūsuma izturība (min. 0 līdz maks. 4).
- D=Caurduršanas izturība (min. 0 līdz maks. 4).
- E=Izturība pret iegriešanu (A līdz F aizsardzības līmenis).

Līmeņi: Par produkta A- E līmeņi lasiet informāciju uz marķējuma.

• EN 381-7 Aizsargcimdi darbam ar ķēdes zāģiem (2016/245, CAT III).

- 0 klase, 16 m/s
- 1. klase, 20 m/s
- 2. klase, 24 m/s
- 3. klase, 28 m/s

Līmeņi: Par produkta 0 - 3 klasi lasiet informāciju uz marķējuma.

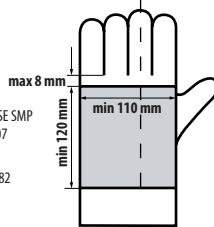
• "A" dizains: Attēlā norādītais kreisās plauksts aizsardzības zonas

EN 388 - 2016



A B C D E

EN 381-7:1999



Modeļa apstiprinājums saskaņā ar 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Zviedrija.

Atbildīgais ražotājs: Husqvarna AB, SE-561 82 Husqvarna, Zviedrija, tel.Nr.: +46 36 14 65 00.

Atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē www.husqvarna.com. Izmantojiet meklēšanas funkciju un meklējiet izstrādājumu.

NÁVOD K POUŽITÍ OCHRANNÝCH RUKAVIC STYL

101/102/103/104

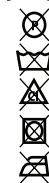
Pělivě si přečtěte následující informace, abyste si zajistili maximální úroveň ochrany a pohodlí. Vyberte si správný druh ochranných rukavic podle potřeb použití a typu pracovního prostředí. Pokud je nám známo, výrobek neobsahuje žádné alergen.

VAROVÁNÍ:

- Tento výrobek nemůže vyloučit nebezpečí úrazu, ale může snížit míru poranění v případě, že k nehodě dojde.
- Tento výrobek není náhradou bezpečného provozu řetězové pily ani neposkytuje plnou ochranu.
- Pělivě si prostudujte všechna bezpečnostní nařízení vztahující se na vaši řetězovou pilu.
- Řetězovou pilu je nutné používat správně oběma rukama podle pokynů výrobce řetězové pily.
- Rukavice musí být zlikvidována, pokud ochranný díl na levé rukavici:
 - byl poškozen.
 - nebyl správně prán nebo čistěn.
 - změnil svůj původní tvar.
 - nemá v důsledku výše uvedeného již své původní ochranné schopnosti.
- Pokud je potřeba rukavice opravit, nikdy do nich nevěšujte ochranný materiál a nikdy je zvejšku neopravujte lepidlem. Mohlo by dojít ke zhoršení ochranných vlastností.
- Nezapomeňte, že vlhká rukavice nemusí zajistit dostatečně bezpečné uchopení.
- Dbejte, ať se rukavice nedostane do styku s ostrými nebo špičatými předměty nebo korozivními látkami jako jsou zvířecí výkaly, kyseliny, oleje, rozpouštědla, paliva apod. To je proto, aby se nepoškodil jejich materiál.
- Pokud přijde rukavice do kontaktu s olejem, mazivem, benzínem nebo jinými hořlavými látkami, okamžitě ji vyčistěte. Mějte na paměti nebezpečí požáru.
- Doplňky jako vložky do rukavic mohou zhoršit účinky rukavice.

POKYNY PRO OŠETŘOVÁNÍ/OZNAČENÍ:

- Životnost rukavic závisí na používání, pracovním prostředí a péči, kterou jim věnujete. Správným používáním a péčí lze jejich životnost prodloužit.
- Rukavice čistěte slabým mýdlovým roztokem a vodou.
- Pak je nechte pomalu vyschnout na vzduchu mimo dosah zdrojů tepla a přímého slunečního záření.
- Rukavice skladujte na temném a suchém místě.
- Návod k ošetřování na štítku (viz štítek na rukavici):



- Prostudujte si návod
- Nečistěte chemicky
- Neperte v práčce
- Nebělte
- Neždímejte
- Nežehlete

VELIKOST

Je důležité si vybrat správnou velikost, aby se dalo nasazenou rukavici maximálně pevně držet. Při volbě velikosti dbejte na to, aby v místě, kde rukáv bundy překrývá rukavice, nebyla žádná nechráněná mezera. V závislosti na modelu jsou rukavice k dispozici ve velikostech 06, 07, 08, 09, 10 a 12.

VYROBCI A NORMY:

CE

Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských směrnic a dodržuje následující základní normy a nařízení:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420: 2003 + A1: 2009, EN 381-7: 1999 Design A.
- EN 388 Mechanická rizika (2016/425, CAT II).

Klasifikace ochranných faktorů:

- A = Odolnost proti oděru (min. 0 až max. 4).
- B = Odolnost proti rozříznutí čepeli (min. 0 až max. 5).
- C = Odolnost proti roztržení (min. 0 až max. 4).
- D = Odolnost proti propíchnutí (min. 0 až max. 4).
- E = Odolnost proti rozříznutí (úrovně odolnosti A až F).

Úrovně: Úrovně ochrany A- E jsou uvedeny na štítku výrobku.

EN 388 : 2016



A B C D E

- EN 381-7 Ochranné rukavice pro práci s řetězovou pilou (2016/245, CAT II).

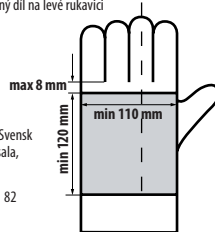
- Třída 0 16 m/s
- Třída 1 20 m/s
- Třída 2 24 m/s
- Třída 3 28 m/s

EN 381-7 : 1999



Úrovně: Viz štítek daného výrobku, kde je uvedena třída z rozmezí 0 - 3.

- Design A: Obrázek ukazuje ochranný díl na levé rukavici



Schválení typu provedeno 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Švédsko.

Odpovědný výrobce: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46 36 14 65 00.

Prohlášení o shodě je k dispozici na webu www.husqvarna.com. Pomocí funkce vyhledávání najdete produkt.

NAVODILA ZA UPORABO ZAŠČITNIH ROKAVIC STYLE

101/102/103/104

Pozorno preberite spodnje informacije ter tako zagotovite najvišjo raven zaščite in udobja.

Nadložni potrebe uporabe in delovnega okolja izberite ustrezno zaščitno rokavico.

Po naših informacijah ne vsebujejo znanih alergenov.

OPOZORILLO:

- Ta izdelek ne izključuje nevarnosti poškodb, vendar pa v primeru nesreče omili posledice.
- Ta izdelek ni nadomestilo za varno upravljanje verižnih žag in ne omogoča popolne zaščite.
- Pozorno preberite varnostne predpise, ki veljajo za vašo verižno žago.
- Motorno žago morate uporabljati pravilno z obema rokama in skladno z navodili proizvajalca motornih žag.
- Rokavico morate vreči stran, če za zaščitno območje na levi roki velja tole:
 - da je poškodovano;
 - da je bilo nepravilno oprano ali očiščeno;
 - da je spremenilo izvorno obliko;
 - da so njegove zaščitne zmogljivosti zmanjšane iz zgoraj naštetih razlogov.
- V primeru potrebne popravila ne smete nikoli svinjati zaščitnega materiala ali uporabljati lepila za popravilo zunanega materiala. To lahko zmanjša zaščitne zmogljivosti.
- Če je rokavica mokra, je oprijem manj varen.
- Pazite, da rokavica ne pride v stik z ostrimi ali koničastimi predmeti oz. korozivnimi sredstvi, kot so živalski iztrebki, kisline, olja, topila ali gorivo ali s čim podobnim. Tako boste preprečili poškodbe na materialu.
- Rokavico morate takoj očistiti, če je prišla v stik z oljem, mastjo, nafto ali drugim vnetljivim sredstvom. Upošteвайте tudi nevarnost požarov.
- Dodatna oprema, kot so notranje rokavice, lahko zmanjšajo zmogljivost rokavic.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE/OZNAČEVANJE:

- Življenjska doba rokavic je odvisna od uporabe, delovnega okolja in vzdrževanja. S pravilno uporabo in vzdrževanjem lahko rokavice uporabljamo dlje.
- Rokavice čistite ročno z vodo ali blago milnico.
- Počasi jih osušite na zraku ter jih ne izpostavljajte virom toplote in neposredni sončni svetlobi.
- Rokavice shranjujte v temnem in suhem prostoru.
- Oznake navodil za vzdrževanje (glejte oznako na rokavici):



- Glejte informacije.
- Rokavic ne dajajte v kemično čiščenje.
- Rokavic ne perite v pralnem stroju.
- Rokavic ne belite.
- Rokavic ne sušite v sušilnem stroju.
- Rokavic ne likajte.

VELIKOST

Za najboljši oprijem med uporabo morate izbrati ustrezno velikost. Pri izbiranju velikosti se prepričajte, da je del, kjer se rokav jakne prekriva z rokavicami, v celoti zaščiten. Odvisno od modela so rokavice na voljo v velikostih 06, 07, 08, 09, 10 in 12.

PROIZVAJALCI IN STANDARDI:

CE

Izdelek je skladen z veljavni direktivami EU ter osnovnimi zahtevami in standardi:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2009, EN 381-7:1999 Dizajn A.
- EN 388 Mehanske nevarnosti (2016/425, CAT II).

Razdeljeno v dejavnike zaščite:

- A = odpornost na razjedanje (od najmanj 0 d največ 4).
 - B = odpornost na ureze z rezilom (od najmanj 0 d največ 5).
 - C = odpornost na trganje (od najmanj 0 d največ 4).
 - D = odpornost na prebadanje (od najmanj 0 d največ 4).
 - E = Odpornost na ureze (stopnje učinkovitosti od A do F).
- Ravni: glejte oznako zadevnega izdelka (ravni od A do E).

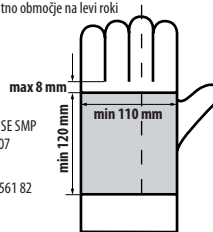
EN 388 : 2016



A B C D E

- Zaščitne rokavice EN 381-7 Pri delu z verižnimi žagami (2016/245, CAT III).
 - Razred 0 16 m/s
 - Razred 1 20 m/s
 - Razred 2 24 m/s
 - Razred 3 28 m/s
- Ravni: glejte oznako zadevnega izdelka (od 0 do 3)
- Dizajn A: na sliki je prikazano zaščitno območje na levi roki

EN 381-7:1999



Tipsko kontrolo je izvedlo podjetje 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Švedska.

Odgovorni proizvajalec: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46 36 14 65 00.

Izjava o skladnosti je na voljo na spletnem mestu www.husqvarna.com. Uporabite iskalno funkcijo in poiščite izdelek.

POKYNY NA POUŽITIE OCHRANNÝCH RUKAVÍC

STYLE 101/102/103/104

Aby sa dosiahla najvyššia úroveň ochrany a pohodlia, dôkladne si prečítajte nasledovné informácie. Vyberte si správne ochranné rukavice podľa potreby aplikácie a pracovného prostredia. Nemáme žiadne informácie o obsahu známych alergénov.

UPOZORNENIE:

- Tento výrobok nevytvára riziko úrazu, ale môže znížiť účinky úrazu v prípade nehody.
- Tento výrobok nie je náhradou za bezpečnú obsluhu reťazovej pily a neponúka úplnú ochranu.
- Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné predpisy platné pre vašu reťazovú pilu.
- Reťazovú pilu používajte správnym spôsobom a držte ju oboma rukami v súlade s pokynmi od výrobcu reťazovej pily.
- Rukavicu **zlikvidujte**, ak ochranná plocha na ľavej ruke:
 - Je poškodená.
 - Je nesprávne umytá alebo očistená.
 - Má zmenený svoj pôvodný tvar.
 - Má v dôsledku vyššie uvedeného zhoršené ochranné schopnosti.
- Ak sú potrebné opravy, nikdy nezašívajte ochranný materiál ani nepoužívajte na opravu vonkajšieho materiálu lepidlo. Môže sa tým znížiť ochranná funkcia výrobku.
- Nezabúdajte, že mokrá rukavica môže spôsobiť menej pevné uchopenie.
- Dávajte pozor, aby sa rukavica nedostávala do kontaktu s ostrými alebo zahrotenými predmetmi alebo leptavými látkami ako zvierací trus, kyseliny, oleje, rozpúšťadlá, palivá alebo podobne. Tým sa zabráni poškodeniu materiálu.
- Ak sa rukavica dostane do kontaktu s olejom, vazelinou, benzínom alebo inými horľavými látkami, ihneď rukavicu očistite. Nezabúdajte na riziko požiaru.
- Príslušenstvo, ako napríklad vnútorné rukavice, môže funkciu rukavice zhoršiť.

POKYNY NA STAROSTLIVOSŤ/OZNAČENIE:

- Životnosť rukavíc závisí od spôsobu používania, pracovného prostredia a starostlivosti. Správnym používaním a starostlivosťou sa môže životnosť predĺžiť.
- Rukavice čistite ručne vodou a jemným mydlovým roztokom.
- Nechajte ich vysušiť na vzduchu a udržiavte v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla a mimo priameho slnečného svetla.
- Rukavice uskladňujte na suchom a tmavom mieste.
- Označenie pokynov na starostlivosť (pozri štítkov na rukavici):



- Pozri informácie
- Nečistiť chemicky
- Neprať v práčke
- Nebieliť
- Nesušiť v sušičke
- Nežehliť

VEKOSŤ

Je dôležité vybrať správnu veľkosť, aby sa počas používania zabezpečilo maximálne uchopenie. Pri výbere veľkosti sa uistite, že na mieste, kde sa ochranná rukavica prelna s rukávom bundy, nie je žiadna nechránená oblasť.

V závislosti od modelu sú rukavice k dispozícii vo veľkostiach 06, 07, 08, 09, 10 a 12.

VRÝBOVIA A NORMY:

Tento výrobok je v súlade s platnými smernicami EÚ a spĺňa základné požiadavky a normy:

- EÚ regulácia 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420: 2003 + A1: 2009, EN 381-7: 1999 Dizajn A.

- EN 388 Mechanické riziká (2016/425, CAT II).

Rozdelené na prvky ochrany:

- A = Odolnosť proti odieraniu (min. 0 po max. 4).
- B = Odolnosť proti rezaniu (min. 0 po max. 5).
- C = Odolnosť proti šíreniu trhlín (min. 0 po max. 4).
- D = Odolnosť proti prepichnutiu (min. 0 po max. 4).
- E = Odolnosť proti rezaniu (Výkonnostná úroveň A až F).

Úroveň: Pozri označenie pre daný výrobok pre úroveň A až E.

- EN 381-7 Ochranné rukavice pre prácu s motorovou pilou (2016/245, CAT III).

- Trieda 0 16 m/s
- Trieda 1 20 m/s
- Trieda 2 24 m/s
- Trieda 3 28 m/s

Úroveň: Pozri označenie pre daný výrobok, 0 až 3

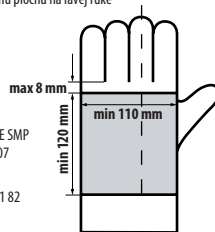
- Dizajn A: Obrázok ukazuje ochrannú plochu na ľavej ruke

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7:1999



Typové schválenie, ktoré vykonal 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Švédsko.

Zodpovedný výrobca: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46 36 14 65 00.

Vyhlasenie o zhode nájdete na stránke www.husqvarna.com. Na nájdenie produktu použite funkciu vyhľadávania.

TİP 101/102/103/104 KORUYUCU ELDİVENLERE AİT KULLANIM TALİMATLARI

En yüksek koruma ve rahatlık seviyesini sağlamak için aşağıdaki bilgileri dikkatlice okuyun. Uygulama ihtiyaçları ve çalışma ortamları bağlı olarak doğru koruyucu eldiveni seçin. Bilgimiz dahilinde alerjen içmemektedir.

UYARI:

- Bu ürün yaralanma riskini ortadan kaldırmaz, ancak bir kaza anında yaralanma derecesini azaltabilir.
- Bu ürün, zincir testere için güvenli çalıştırılmasını yerini almaz ve tam koruma sağlamaz.
- Zincir testere için geçerli tüm güvenlik yönetmeliklerini dikkatle okuyun.
- Testere, üretici talimatlarına uygun olarak her iki elinizle ve doğru şekilde kullanılmalıdır.
- Sol eldeki koruyucu alanın aşağıdaki durumlarda olması durumunda eldiven atılmaldır:
 - Zarar görmüş olması.
 - Hatalı şekilde yıkanmış veya temizlenmiş olması.
 - Orijinal şeklinin değişmiş olması.
 - Yukarıdakilerin sonucunda koruyucu özelliklerinin bozulması.
- Onarım yapılması gerekirse, koruyucu malzemeyi kesinlikle dikmeyin ve dış malzemeyi onarmak için kesinlikle tutkal kullanmayın. Bu, koruyucu kapasiteyi azaltır.
- Islak eldivenin daha az güvenli bir kavrama sağlayabileceğini unutmayın.
- Eldivenin keskin veya sivri cisimler veya hayvan gübresi, asit, yağ, çözücü, yakıt ve benzeri aşındırıcı maddelere temas etmemesini sağlayın. Bunun amacı malzemenin hasar görmesini önlemektir.
- Yağ, gres, benzin veya başka yanıcı maddelere temas halinde eldiveni hemen temizleyin. Yangın riskini akılda bulundurun.
- İç eldivenler gibi aksesuarlar eldivenin performansını olumsuz etkileyebilir.

BAKIM TALİMATLARI/ETİKETLEME:

- Eldivenlerin hizmet ömrü kullanım, çalışma ortamı ve bakımdan etkilenir. Kullanım ve bakım doğru yapılarak hizmet ömrü uzatılabilir.
- Eldivenleri su ve yumuşak sabun çözeltisiyle elde temizleyin.
- Havada yavaşça kurumaya bırakın, ısı kaynaklarından ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
- Eldivenleri karanlık ve kuru bir yerde saklayın.
- Bakım talimatı etiketi (eldivendeki etikete bakın):



- Bilgilere bakın
- Kuru temizleme yapmayın
- Makinede yıkamayın
- Çamaşır suyuyla temizlemeyin
- Kurutma makinesinde kurutmayın
- Ütölemeyin

BOYUT

Kullanım sırasında maksimum kavramanın sağlanması için doğru boyutun seçilmesi önemlidir. Boyut seçimi yaparken ceket manşetinin eldivenlerin örtüştüğü bölüme boşluk olmamasına dikkat edin. Modele bağlı olarak, eldivenler 06, 07, 08, 09, 10 ve 12 ölçülerinde temin edilebilir.

ÜRETİCİ VE STANDARTLAR:

CE

Bu ürün uygulanabilen AB direktiflerine uygundur ve temel gereklilik ve standartlara uymaktadır:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420: 2003 + A1: 2009, EN 381-7: 19999 Tasarım A.
- EN 388 Mekanik tehlikeler (2016/425, CAT II).

Koruma faktörlerine ayrılmıştır:

- A=Aşınma direnci (Min. 0 - Maks. 4)
- B=Biçak kesme direnci (Min. 0 - Maks. 5)
- C=Yırtılma direnci (Min. 0 - Maks. 4)
- D=Delinme direnci (Min. 0 - Maks. 4)
- E=Kesme direnci (A'dan F'ye performans seviyeleri)

Seviyeler: Seviye A İla E için söz konusu ürüne ait etiketlere bakın.

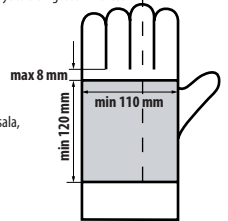
- Zincir testere ile çalışırken EN 381-7 k oruyucu eldivenler (2016/245, CAT III).
 - Sınıf 0 16 m/s
 - Sınıf 1 20 m/s
 - Sınıf 2 24 m/s
 - Sınıf 3 28 m/s
- Seviyeler: Söz konusu ürüne ait etiketlere bakın, 0 İla 3
- Tasarım A: Şekilde sol eldeki koruyucu alan gösterilmektedir

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7 :1999



Tip onayını yapan: 0404:RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, İsveç.

Sorumlu üretici: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel: +46 36 14 65 00.

Uyumluluk bildirimine www.husqvarna.com üzerinden erişebilirsiniz. Arama fonksiyonunu kullanın ve ürünü arayın.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ A 101/102/103/104-ES TÍPUSÚ VÉDŐKESZTYŰHÖZ

A lehető legnagyobb mértékű védelem és kényelem biztosítása érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi információkat. Válassza ki az alkalmazási területnek és az adott munkakörnyezetnek leginkább megfelelő védőkesztyűt. Tudomásunk szerint ismert allergént nem tartalmaz.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ez a termék nem gátolja meg a sérülésveszélyt, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset.
- A termék nem váltja ki a láncfűrész biztonságos üzemeltetését, és nem nyújt teljes védelmet.
- Figyelmesen olvassa el a láncfűrészre vonatkozó valamennyi biztonsági utasítást.
- A láncfűrész a gyártója utasításainak megfelelően, helyesen, két kézzel tartva kell használni.
- A kesztyűt **ki kell dobni**, ha
 - a bal oldali védőrész megsérült.
 - a kesztyűt nem megfelelően mosták vagy tisztították meg.
 - a kesztyű eredeti alakja megváltozott.
 - a kesztyű védőtulajdonságai a fentiek miatt károsodtak.
- Ha javításra van szükség, sohasé varrjon a védőanyagony, és ne javítsa ragasztóval a külső anyagot. Így csökkenhet a kesztyű védőképessége.
- Ne felelje, hogy a nedves kesztyű kevésbé biztos fogást tesz lehetővé.
- A kesztyűvel ne érien éles vagy hegyes tárgyakhoz vagy maró hatású anyagokhoz, például állati ürülékhez, savhoz, olajhoz, oldószerhez, benzinhoz vagy más hasonló anyagokhoz. Így az anyag nem sérül meg.
- Ha olaj, zsír, benzín vagy egyéb tüszveszelény anyag éri a kesztyűt, azonnal tisztítsa meg azt. Legyen tudatában a tüszveszelénynek.
- Más kiegészítők, például egy belső kesztyű csökkentheti a kesztyű hatékonyságát.

ÁPOLÁSI UTASÍTÁSOK/CÍMKÉK:

- A kesztyű élettartamát befolyásolja a használat, a munkakörnyezet és az ápolás. Megfelelő használatlaltal és ápolással meghosszabbítható a kesztyű élettartama.
- A kesztyűt kézzel tisztítsa le vízzel és enyhe szappanos oldattal.
- A kesztyűt lassan, levegőn kell megszáritani, hőforrástól és közvetlen napfénytől távol.
- A kesztyűt sötét és száraz helyen tárolja.
- Ápolással kapcsolatos utasítások (lásd a kesztyűn lévő címkét):



- Lásd az információt
- Ne tisztítsa tisztítóban
- Ne mossa gépben
- Ne fehérítse ki
- Ne szárítsa szárítógépben
- Ne vasalja

MÉRET

Fontos, hogy a megfelelő fogás biztosítása érdekében a megfelelő méretet válassza. A méret kiválasztásakor ügyeljen rá, hogy a kesztyűt hézag nélkül átfedje a kabát ujját. Modellről függően a kesztyű 06-os, 07-es, 08-as, 09-es, 10-es és 12-es méretben kapható.

GYŰGÉZÉS ÉS SZABVÁNYOK:

CE

A termék megfelel a vonatkozó EU-s irányelveknek, valamint az alapvető követelményeknek és szabványoknak:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2009, EN 381-7:1999 Design A.
- EN 388 Védőkesztyűk mechanikai veszélyek ellen (2016/425, CAT II).

Védelmi szintek:

- A = kopásállóság (min. 0 – max. 4).
- B = vágás elleni védelem (min. 0 – max. 5).
- C = szakadás elleni védelem (min. 0 – max. 4).
- D = átszúrás elleni védelem (min. 0 – max. 4).
- E = vágásállóság (teljesítményszint: A–F).

Szintek: A szintjelölést (A–E) lásd a kérdéses termék címkéjén.

- EN 381-7 Védőkesztyű láncfűrészrel végzett munkához (2016/245, CAT III).

- 0. osztály 16 m/s
- 1. osztály 20 m/s
- 2. osztály 24 m/s
- 3. osztály 28 m/s

Szintek: Lásd a kérdéses termék címkéjét (0-3. osztály)

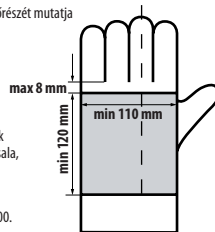
- „A” modell: Az ábra a bal kéz védőrészét mutatja

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7 :1999



A típust a 0404 hagyta jóvá: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Svédország.

Felölős gyártó: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svédország, tel: +46 36 14 65 00.

A megfelelősegi nyilatkozat a Husqvarna.com webhelyen található. A keresés funkció segítségével keressen a termékre.

INSTRUKCJA UŻYWANIA RĘKAWIC OCHRONNYCH

STYL 101/102/103/104

Aby zapewnić sobie najwyższy poziom ochrony i komfortu, należy uważnie zapoznać się z poniższymi informacjami. Zalecamy wybór właściwych rękawic w zależności od zastosowania i warunków pracy. Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie zawiera żadnych znanych alergenów.

OSTRZEŻENIE:

- Ten produkt nie eliminuje ryzyka odniesienia obrażeń, lecz ogranicza ich stopień w razie wypadku.
- Ten produkt nie zastępuje bezpiecznej obsługi piły łańcuchowej i nie zapewnia całkowitej ochrony.
- Przeczytaj dokładnie wszystkie zasady bezpieczeństwa dotyczące twojej piły łańcuchowej.
- Piłę łańcuchową należy obsługiwać prawidłowo, obiema rękami, zgodnie z instrukcjami producenta piły łańcuchowej.
- Rękawice należy wyrzucić, jeśli powierzchnia ochronna lewej dłoni:
 - została uszkodzona;
 - została nieprawidłowo wyprana lub wyczyszczona;
 - zmieniła pierwotny kształt;
 - jej właściwości ochronne uległy pogorszeniu ze względu na powyższe okoliczności.
- W przypadku konieczności naprawienia rękawic nie wolno zszywać materiału ochronnego ani używać kleju do naprawy materiału zewnętrznego. Może to spowodować pogorszenie właściwości ochronnych rękawic.
- Pamiętaj, że mokrą rękawicę oznacza mniejszą pewność chwytu.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu rękawic z ostrymi lub spiczastymi przedmiotami ani z substancjami powodującymi korozję, takimi jak zwierzęce odchody, kwasy, oleje, rozpuszczalniki, paliwa itp. Pozwoli to zapobiec uszkodzeniu materiału.
- W przypadku zetknięcia rękawic z olejem, smarem, benzyną lub innymi łatwopalnymi substancjami należy je natychmiast wyczyścić. Pamiętaj o zagrożeniu pożarowym.
- Wszelkie elementy dodatkowe, takie jak rękawice wewnętrzne, mogą wpłynąć na pogorszenie właściwości rękawic ochronnych.

OZNAKOWANIE I INSTRUKCJA KONSERWACJI:

- Okres przydatności do użycia rękawic ochronnych zależy od sposobu ich użytkowania, środowiska pracy oraz konserwacji. Dzięki prawidłowemu użytkowaniu i konserwacji czas ten można wydłużyć.
- Rękawice ochronne należy prać ręcznie w wodzie i łagodnym roztworze mydła.
- Suszyć na powietrzu powoli z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Przechowywać w ciemnym i suchym miejscu.

- Oznakowanie instrukcji konserwacji (patrz etykieta na rękawicy):



- Zob. informacje
- Nie prać chemicznie
- Nie prać w pralce automatycznej
- Nie wybielać
- Nie suszyć w suszarce automatycznej

- 44 • Nie prasować

WYMIARY

Aby zapewnić sobie maksymalną pewność chwytu, należy wybrać odpowiedni rozmiar rękawic. Przy wyborze rozmiaru należy upewnić się, że przy zabezpieczeniu między rękawem i rękawicą nie ma luki. W zależności od modelu rękawice są dostępne w rozmiarach 06, 07, 08, 09, 10 i 12.

PRODUCENCI I NORMY:

CE

Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE oraz z podstawowymi wymogami i normami:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2009, EN 381-7:1999 projekt A.
- EN 388 Odporność mechaniczna (2016/425, CAT II).

Podział na czynniki ochrony:

- A=odporność na ścieranie (min. 0, maks. 4).
- B=odporność na przecięcie (min. 0, maks. 5).
- C=odporność na wytarcie (min. 0, maks. 4).
- D=odporność na przebiecie (min. 0, maks. 4).
- E=odporność na przecięcia (poziomy od A do F).

Poziomy: Patrz oznakowanie produktu na poziomach od A do E.

- EN 381-7 Rękawice ochronne do pracy piłą łańcuchową (2016/245, CAT III).

- Klasa 0 16 m/s
- Klasa 1 20 m/s
- Klasa 2 24 m/s
- Klasa 3 28 m/s

Poziomy: Patrz oznakowanie produktu, od 0 do 3

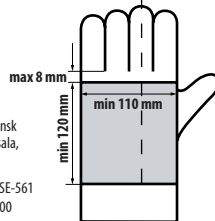
- Projekt A: Na ilustracji przedstawiono powierzchnię ochronną lewej dłoni.

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7:1999



Typ zatwierdzony przez 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Szwecja.

Producent odpowiedzialny: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, tel.: +46 36 14 65 00

Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie www.husqvarna.com. Użyj funkcji wyszukiwania i znajdź produkt.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU MĂNUȘILE DE PROTECȚIE STYLE 101/102/103/104

Citiți cu atenție următoarele informații pentru a asigura cel mai înalt nivel de protecție și de confort. Alegeți mănușile de protecție potrivite în funcție de nevoile de utilizare și de mediul de lucru. Conform cunoștințelor noastre, nu există alergeni cunoscuți.

AVERTISMENT:

- Acest produs nu elimină pericolul de vătămări corporale, însă poate reduce gradul acestora în cazul producerii unui accident.
- Acest produs nu este un înlocuitor pentru o protecție sigură în timpul funcționării motoferăștraielor și nu asigură o protecție completă.
- Citiți cu atenție toate regulile de siguranță aplicabile motoferăștrăului dvs.
- Ferăștrăul trebuie folosit corect, cu ambele mâini, conform instrucțiunilor producătorului ferăștrăului.
- Mănușile trebuie să fie aruncate dacă zona de protecție de pe mână stângă:
 - A fost deteriorată.
 - A fost spălată sau curățată necorespunzător.
 - Forma inițială a fost modificată.
 - Capacitățile de protecție s-au redus ca urmare a situațiilor menționate mai sus.
- Dacă sunt necesare reparații, nu atașați material de protecție prin coasere și nu utilizați adeziv pentru repararea materialului exterior. Aceste operațiuni pot afecta capacitățile de protecție.
- Rețineți că o mănușă udă poate asigura o aderență mai puțin sigură.
- Asigurați-vă că mănușile nu intră în contact cu obiecte ascuțite sau substanțe corozive, cum ar fi excremente de animale, acizi, uleiuri, solvenți, combustibili sau alte substanțe asemănătoare. Aceasta pentru a împiedica deteriorarea materialului.
- Curățați mănușa imediat în cazul în care a fost murdărită cu ulei, cu unsoare sau cu alte substanțe inflamabile. Nu uitați că există pericol de incendiu.
- Accesorii, cum ar fi mănușile interioare, pot reduce performanța mănușilor.

INSTRUCȚIUNI/ETICHETE DE ÎNTREȚINERE:

- Durata de viață a mănușilor este influențată de utilizare, de mediul de lucru și de întreținere. Prin utilizare și întreținere corecte, durata de viață poate fi prelungită.
- Curățați manual mănușile cu apă și soluție cu săpun neutru.
- Uscați lent la aer, țineți la distanță de surse de căldură și evitați expunerea la lumina directă a soarelui.
- Depozitați mănușile într-un loc uscat și întunecos.
- Etichete cu instrucțiuni de întreținere (consultați eticheta de pe mănușă):
 - Consultați informațiile
 - Nu curățați chimic
 - Nu spălați la mașina de spălat
 - Nu înălbiți
 - Nu uscați mănușile întoarse pe dos
 - Nu călcați



MĂRIME

Este important alegerea mărimii corecte pentru a garanta o aderență maximă în timpul utilizării. În momentul alegerii măsurii, asigurați-vă că nu rămâne un spațiu neprotejat între mâneca hainei și mănușă.

În funcție de model, mănușile sunt disponibile pentru mărimile 06, 07, 08, 09, 10 și 12.

PRODUCĂTORI ȘI STANDARDE:

CE

Acest produs respectă directivele UE în vigoare și respectă cerințele și standardele de bază:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2009, EN 381-7:1999 Modelul A.
- EN 388 Pericole mecanice (2016/425, CAT II).

Împărțite în factori de protecție:

- A = Rezistență la abraziune (min. 0 - max. 4)
- B = Rezistență la tăiere cu lama (min. 0 - max. 5)
- C = Rezistență la rupere (min. 0 - max. 4)
- D = Rezistență la înțepare (min. 0 - max. 4)
- E = Rezistență la tăiere (Niveluri de performanță A-F).

Niveluri: Consultați etichetele pentru produsul respectiv pentru nivelurile de la A la E.

- EN 381-7 Mănuși de protecție pentru lucrul cu motoferăștraiete (2016/245, CAT III).

- Clasa 0 16 m/s
- Clasa 1 20 m/s
- Clasa 2 24 m/s
- Clasa 3 28 m/s

Niveluri: Consultați etichetele pentru produsul respectiv, de la 0 la 3

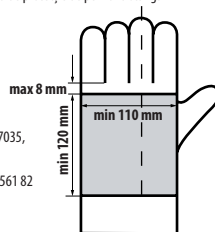
- Modelul A: Imaginea prezintă zona de protecție de pe mâna stângă

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7:1999



Aprobare a tipului efectuată de 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Suedia.

Producător responsabil: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel: +46 36 14 65 00.

Declarația de conformitate este disponibilă pe www.husqvarna.com. Utilizați funcția de căutare și căutați produsul.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ СТИЛ 101/102/103/104

Прочетете следващата информация внимателно, за да осигурите максимално ниво на защита и комфорт. Изберете подходящата защитна ръкавица според нуждите на приложението и работната среда. Доколкото ни е известно, няма познати алергени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Този продукт не елиминира риска от нараняване, но може да намали степента на нараняване, ако настъпи инцидент.
- Този продукт не замества безопасната работа с верижни триони и не предоставя пълна защита.
- Внимателно прочетете всички правила за безопасност, приложени към вашия верижен трион.
- Верижният трион трябва да се използва правилно с две ръце съгласно инструкциите на производителя на верижния трион.
- Ръкавицата трябва да бъде изхвърлена, ако защитната област на лявата ръка е:
 - Повредена.
 - Изпрана или почистена неправилно.
 - Първоначалната форма е променена.
 - Защитните свойства са нарушени в резултат на някое от горните.
- Ако са необходими поправки, никога не шийте защитния материал и никога не използвайте лепило, за да поправяте външния материал. Това може да намали защитните свойства.
- Запомнете, че мократа ръкавица може да предоставя по-малко сигурен захват.
- Уверете се, че ръкавицата не влиза в контакт с остри или тънки предмети и корозивни вещества, като животински изпражнения, киселини, масла, разтворители, горива и други подобни. Това е с цел да се предотврати уреждане на материалите.
- Почистете ръкавицата внимателно, ако е влязла в контакт с масло, грес, бензин или други леснозапалими вещества. Имайте предвид риска от пожар.
- Аксесоари, като вътрешни ръкавици, може да нарушат работата на ръкавицата.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ГРИЖА/ОБОЗНАЧЕНИЯ:

- Срокът на експлоатация на ръкавиците се влияе от експлоатацията, работната среда и грижата. С правилно използване и грижа, срокът на експлоатация може да бъде удължен.
- Почиствайте ръкавиците ръчно с вода и мек сапунен разтвор.
- Сушете бавно на въздух и дръжте далеч от източници на топлина и от пряка слънчева светлина.
- Съхранявайте ръкавиците на тъмно и сухо място.
- Обозначения за инструкции за грижа (вж. етикета на ръкавицата):
 - Вж. информацията
 - Не давайте на химическо чистене
 - Не перете в перална машина
 - Не използвайте белина
 - Не сушете в сушилня
 - Не гладете



РАЗМЕР

Важно е да изберете правилния размер, за да се осигури оптимален захват при употреба. Когато избирате размери, уверете се, че няма луфт между защитните средства в зоната, в която ръкава на якето покрива ръкавиците.

В зависимост от модела, ръкавиците се предлагат в размери 06, 07, 08, 09, 10 и 12.

ПРОИЗВОДИТЕЛИ И СТАНДАРТИ:

СЕ

Този продукт отговаря на приложимите директиви на ЕС и отговаря на основните изисквания и стандарти:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420: 2003 + A1: 2009, EN 381-7: 19999 Дизайн А.
- EN 388 Механични опасности (2016/425, CAT II).

Разделени на защитни фактори:

- А = Устойчивост на абразивни материали (Мин. 0 до макс. 4).
- В = Устойчивост на порязване от острие (Мин. 0 до макс. 5).
- С = Устойчивост на разкъсване (Мин. 0 до макс. 4).
- D = Устойчивост на пробиване (Мин. 0 до макс. 4).
- Е = Устойчивост на срязване (Ниво на изпълнение А до F).

Нива: Вж. обозначението за съответния продукт за нива от А до Е.

EN 388 : 2016



A B C D E

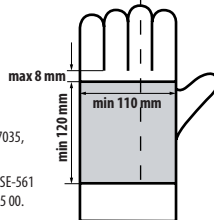
- EN 381-7 з защитни ръкавици при работа с верижни триони (2016/245, CAT III).

- Клас 0 16 m/s
- Клас 1 20 m/s
- Клас 2 24 m/s
- Клас 3 28 m/s

Нива: Вж. обозначението за съответния продукт, 0 до 3

- Дизайн А: Фигурата показва защитната област на лявата ръка

EN 381-7 :1999



Типово одобрение извършено от 0404:
RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
75007 Uppsala, Швеция.

Отговорен производител: Husqvarna AB, SE-561
82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46 36 14 65 00.

Декларация за съответствие е налична на
www.husqvarna.com. Използвайте функцията
за търсене и потърсете своя продукт.

UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNIH RUKAVICA STYLE 101/102/103/104

Pažljivo pročitajte sljedeće informacije kako biste osigurali najvišu razinu zaštite i udobnosti. Odaberite odgovarajuće zaštitne rukavice na temelju potrebe i radne okoline. Tudomaskunk szerint ismert allergén nem tartalmaz.

UPOZORENJE:

- Ovaj proizvod ne umanjuje opasnost od ozljeda, ali smanjuje stupanj ozljede u slučaju nezgode.
- Ovaj proizvod nije zamjena za sigurnu uporabu motornih pila i ne nudi potpunu zaštitu.
- Pažljivo pročitajte sve sigurnosne propise koji se odnose na motornu pilu.
- A lánchrészt a gyártója utasításainak megfelelően, helyesen, két kézzel tartva kell használni.
- Rukavicu morate odstraniti ako je zaštitno područje na lijevoj ruci:
 - oštećeno.
 - neispravno oprano ili očišćeno.
 - izmijenilo svoj izvorni oblik.
 - Zaštitna svojstva rukavica smanjuju se kao posljedica gore navedenog.
- Ako su potrebni popravci, nemojte ušivati zaštitni materijal ili upotrebljavati ljepilo kako biste popravili vanjski materijal. To može smanjiti zaštitna svojstva.
- Napominjemo da vlažna rukavica pruža manje siguran zahvat.
- Osigurajte da rukavica ne dođe u kontakt s oštrim ili šiljastim predmetima ili korozivnim tvarima, kao što su životinjski izmet, kiseline, ulja, otapala, gorivo ili slično. Na taj ćete način spriječiti oštećenja materijala.
- U slučaju da rukavice dođu u kontakt s benzinom, uljem, mašću ili zapaljivim materijalima, odmah ih očistite. Ne zaboravite opasnost od požara.
- Dodaci, kao što su unutarnje rukavice, mogu smanjiti zaštitna svojstva rukavica.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE/NALJEPNICE:

- Vijek trajanja rukavica ovisi o upotrebi, radnim uvjetima i njezi. U slučaju pravilne upotrebe i njege, vijek trajanja može se produžiti.
- Rukavice čistite ručno, otopinom vode i blagog sapuna.
- Sušite ih na zraku, podalje od izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti.
- Čuvajte ih na tamnom i suhom mjestu.
- Naljepnica s uputama za održavanje (pogledajte naljepnicu na rukavici):



- Pogledajte informacije
- Nije prikladno za kemijsko čišćenje
- Nije prikladno za pranje u perilici rublja
- Ne izbjeljivati
- Nije prikladno za sušenje u sušilici
- Ne peglati

VELIČINA

Važno je odabrati odgovarajuću veličinu radi postizanja maksimalnog zahvata tijekom upotrebe. A méret kiválasztásakor ügyeljen rá, hogy a kesztyűt hézag nélkül átfedje a kabát ujja. Övösen a modelle, rukavice su dostupne u veličinama 06, 07, 08, 09, 10 i 12.

PROIZVOĐAČI I STANDARDI:

CE

Ovaj je proizvod sukladan mjerodavnim EU smjernicama i osnovnim zahtjevima i standardima:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2009, EN 381-7: 1999 dizajn A.
- EN 388 zaštitna od mehaničkih opasnosti (2016/425, CAT II).

Podijeljeno u zaštitne čimbenike:

- A = otpornost na abraziju (min. 0 – max. 4).
- B = otpornost na posjekotine (min. 0 – max. 5).
- C = otpornost na trganje (min. 0 – max. 4).
- D = otpornost na bušenje (min. 0 – max. 4).
- E = otporno na posjekotine (teljesítményszint: A–F).

Razine: Pogledajte naljepnicu za dotični proizvod za razine A do E.

EN 388 : 2016



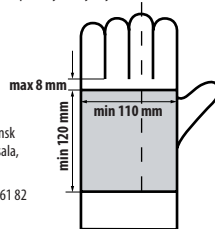
A B C D E

- EN 381-7 zaštitne rukavice pri radu s motornim pilama (2016/245, CAT III).
 - Klasa 0 16 m/s
 - Klasa 1 20 m/s
 - Klasa 2 24 m/s
 - Klasa 3 28 m/s

Razine: Pogledajte naljepnicu za dotični proizvod, 0 do 3

- Dizajn A: Na slici je prikazano zaštitno područje na lijevoj ruci

EN 381-7:1999



Odobrenje tipa proveo 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Švedska.

Odgovorni proizvođač: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.: +46 36 14 65 00.

Deklaracija usklađenosti dostupna je na www.husqvarna.com. Upotrijebite funkciju pretraživanja i potražite proizvod.

UPUTSTVA ZA KORIŠĆENJE ZAŠTITNIH RUKAVICA

TIPA 101/102/103/104

Pročitajte pažljivo sledeće informacije kako biste obezbedili najviši nivo zaštite i udobnosti. Izaberite odgovarajuće zaštitne rukavice u zavisnosti od namene i radnog okruženja.

Prema našem saznanju ne postoje poznati alergeni.

UPOZORENJE:

- Proizvod ne može da otkloni opasnost od povrede u potpunosti, ali može da umanjuje stepen povrede ako do nezgode dođe.
- Ovaj proizvod ne umanjuje potrebu za bezbednim rukovanjem motornim testerama i ne pruža sveobuhvatnu zaštitu.
- Pažljivo pročitajte kompletna bezbednosna pravila koja se odnose na motornu testeru.
- Motorna testera se pravilno koristi tako što se drži sa obje ruke u skladu sa uputstvom proizvođača motome testere.
- Rukavica mora da se baci ako je zaštitni deo na levoj strani:
 - Oštećen;
 - Neadekvatno opran ili očišćen;
 - Promenio prvobitni oblik;
 - Izgubio prvobitni stepen zaštite usled gore navedenog.
- Ako je potrebna popravka, nikada nemojte ušivati zaštitni materijal i nemojte koristiti lepak za popravke spoljašnjih materijala. Time možete umanjiti stepen zaštite.
- Imajte na umu da vlažna rukavica ne obezbeđuje dovoljno siguran hvat.
- Postarajte se da rukavica ne dođe u kontakt sa oštrim ili šiljastim predmetima ili korozivnim supstancama kao što su životinjski izmet, kiseline, ulja, razređivači, goriva ili slično. Time ćete sprečiti oštećenja materijala.
- Odmah očistite rukavice ukoliko dođu u kontakt sa uljem, mazivom, benzinom ili drugim zapaljivim materijalima. Ne zaboravite na rizik od požara.
- Dodaci poput unutrašnjih rukavica mogu da umanje učinak zaštitnih rukavica.

UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE/OZNAKE:

- Na radni vek zaštitnih rukavica utiču upotreba, radno okruženje i održavanje. Pravilnom upotrebom i održavanjem radni vek može da se produži.
- Čistite rukavice ručno, rastvorom vode i blage sapunice.
- Sušite ih polako na vazduhu, udaljene od izvora toplote i direktne sunčeve svetlosti.
- Čuvajte rukavice na mračnom i suvom mestu.
- Oznaka sa uputstvima za održavanje (pogledajte oznaku na rukavici):



- Pogledajte informacije
- Nemojte ih nositi na hemijsko čišćenje
- Nemojte prati u veš mašini
- Nemojte koristiti izbehljivač
- Nemojte sušiti u mašini za sušenje veša
- Nemojte peglati

VELIČINA

Veoma je važno da se izabere odgovarajuća veličina kako bi se obezbedio najsigurniji hvat prilikom korišćenja. Prilikom izbora veličine, proverite da li postoji razmak na mjestu na kome se rukav jakne preklapa preko rukavica. U zavisnosti od modela, rukavice su dostupne u sledećim veličinama: 06, 07, 08, 09, 10 i 12.

PROIZVOĐAČI I STANDARDI:

CE

Ovaj proizvod je usklađen sa važećim EU direktivama i ispunjava osnovne zahteve i standarde:

- EU regulacija 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2009, EN 381-7: 1999 Dizajin A.
- EN 388 Mehaničke opasnosti (2016/425, CAT II).

Podeljeno na faktore zaštite:

- A=Otpornost na habanje (Min 0 do maks 4).
- B=Otpornost na sečenje (Min 0 do maks 4).
- C=Otpornost na cepanje (Min 0 do maks 4).
- D=Otpornost na bušenje (Min 0 do maks 4).
- E=Otpornost na sečenje (Nivoi performansi A do F).

Nivoi: Pogledajte oznaku za odgovarajući proizvod, nivoi od A do E.

- EN 381-7 zaštitne rukavice za rad sa motornim testerama (2016/245, CAT III).

- Klasa 0 16 m/s
- Klasa 1 20 m/s
- Klasa 2 24 m/s
- Klasa 3 28 m/s

Nivoi: Pogledajte oznaku za odgovarajući proizvod, od 0 do 3

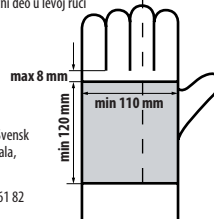
- Dizajn A: Na slici je prikazan zaštitni deo u levoj ruci

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7:1999



Odobrovanje tipa izvršava 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Odgovorni proizvođač: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46 36 14 65 00.

Deklaracija o usklađenosti je dostupna na lokaciji www.husqvarna.com. Potražite proizvod pomoću funkcije pretrage.

УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ НА ЗАШТИТНИТЕ РАКАВИЦИ СТИЛ 101/102/103/104

Внимателно прочитајте ги следните информации за да го обезбедите највисокото ниво на заштита и удобност. Изберете ги правилните заштитни ракавици врз основа на наменските потреби и работната средина. Колку што ни е познато, нема познати алергени.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Овој производ не го елиминира ризикот од повреди, но може да го намали степенот на повреда ако се случи несреќа.
- Овој производ не е замена за безбедното работење со моторни пили и не нуди целосна заштита.
- Внимателно прочитајте ги сите безбедносни прописи што се однесуваат на моторната пила.
- Моторната пила треба да се користи правилно со двете раце според упатствата од производителот на моторната пила.
- Ракавицата мора да се **фрли** ако заштитната област на левата рака е:
 - оштетена,
 - неправилно исперена или чистена,
 - оригиналниот облик се променил.
 - Заштитните способности се намалени како резултат на работите наведени погоре.
- Ако е потребна поправка, никогаш не шијте во заштитниот материјал и не користете лепило за да го поправите надворешниот материјал. Ова може да ги намали заштитните способности.
- Запомнете дека влажна ракавица може да даде понебезбеден зафат.
- Осигурете се дека ракавицата нема да дојде во дофат со остри или наострени објекти или корозивни материји како измет од животни, киселини, масла, растворувачи, горива или слично. Со ова ќе се заштити материјалот.
- Веднаш исчистете ја ракавицата ако била во контакт со масло, подмачкувач, бензин или други запаливи материји. Бидете свесни за ризикот од пожар.
- Додатоците, како на пример внатрешни ракавици, можат да ги намалат перформансите на ракавиците.

УПАТСТВО ЗА ОДРЖУВАЊЕ/ОЗНАЧУВАЊЕ:

- Работниот век на ракавиците зависи од употребата, работната средина и нивното одржување. Животниот век може да се продолжи со правилна употреба и одржување.
- исчистете ги ракавиците на рака, со вода и благ сапунест раствор.
- Полека исушете го и чувајте го производот подалеку од извори на топлина и директна сончева светлина.
- Чувајте ги ракавиците во темна и сува облат.
- Ознаки за упатствата за одржување (видете ја ознаката на ракавицата):



- Видете ги информациите
- Не чистете на суво
- Не перете во машина за перење
- Не користете белило
- Не сушете во машина за сушење

ГОЛЕМИНА

Важно е да се избере правилната големина за да се обезбеди максимален зафат во текот на работата. Кога ја избирате големината, уверете се дека нема простор во заштитата каде што раковат од јакната не ги преклопува ракавиците. Во зависност од моделот, ракавиците се достапни во следните големини: 06, 07, 08, 09, 10 и 12.

ПРОИЗВОДИТЕЛИ И СТАНДАРДИ:

CE

Овој производ е во согласност со применливите директиви на ЕУ и одговара на основните барања и стандарди:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003 + A1:2009, EN 381-7: 1999 Design A.
- EN 388 Mechanical hazards (2016/425, CAT II).

Поделено во заштитни фактори:

- A=Отпорност на нагрзување (Минимум 0 до максимум 4).
- B=Отпорност на сечила (Минимум 0 до максимум 5).
- C=Отпорност на растргнување (Минимум 0 до максимум 4).
- D=Отпорност од дупчење (Минимум 0 до максимум 4).
- E=Отпорност на сечење (Нивоа на перформанси од А до F).

Нивоа: Погледнете го означувањето за дадениот производ за нивоата од А до Е.

- EN 381-7 з заштитни ракавици при работа со моторни пили (2016/245, CAT III).

- Класа 0 16 м/с
- Класа 1 20 м/с
- Класа 2 24 м/с
- Класа 3 28 м/с

Нивоа: Погледнете го означувањето за дадениот производ, 0 до 3

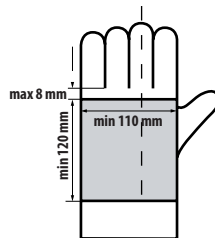
- Дизајн А: Спиката ја прикажува заштитната област на левата рака

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7 : 1999



Одобрувањето на видот е изведено од 0404: RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden.

Одговорен производител: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel.: +46 36 14 65 00.

Изјавата за закономерност е достапна на www.husqvarna.com. Користете ја функцијата за пребарување и побарајте го производот.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU ZAŠTITNIH RUKAVICA STYLE 101/102/103/104

Pažljivo pročitajte sljedeće informacije da biste osigurali najviši nivo zaštite i udobnosti. Izaberite odgovarajuće zaštitne rukavice na osnovu potreba i radne okoline. Prema našim saznanjima, nema poznatih alergena.

UPOZORENJE:

- Ovak proizvod ne isključuje rizik od povreda, ali smanjuje stepen povrede u slučaju nesreće.
- Proizvod nije zamjena za siguran rad motornih pila i ne pruža potpunu zaštitu.
- Pažljivo pročitajte sve sigurnosne propise koji se odnose na motornu pilu.
- Motornu pilu trebate upotrebljavati ispravno objema rukama, u skladu s uputstvima proizvođača motorne pile.
- Rukavice morate **bačiti** ako je zaštitno područje na lijevoj strani:
 - oštećeno.
 - oprano ili očišćeno na neispravan način.
 - promijenilo svoj originalni oblik.
 - Sposobnost zaštite rukavica se smanjuje kao rezultat gore navedenog.
- Ako je potrebno izvršiti popravke, nemojte ušivati zaštitni materijal ili koristiti ljepljivo za popravljivanje vanjskog materijala. To može smanjiti sposobnost zaštite.
- Imajte na umu da vlažna rukavica ne osigurava siguran zahvat.
- Pazite da rukavica ne dođe u kontakt s oštrim ili šiljastim predmetima ili korozivnim supstancama, kao što su životinjski izmet, kiseline, ulja, otopine, gorivo ili slično. Tako ćete spriječiti oštećenje materijala.
- Ako rukavice dođu u kontakt s uljem, mašću, benzinom ili drugim zapaljivim supstancama, odmah ih očistite. Ne zaboravite na rizik od požara.
- Dodaci, kao što su unutrašnje rukavice, smanjuju zaštitne sposobnosti rukavica.

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE/NALJEPNICE:

- Vijek trajanja rukavica zavisi od upotrebe, radne okoline i njege. U slučaju ispravne upotrebe i njege, vijek trajanja može se produžiti.
- Očistite rukavice ručno otopinom vode i blagog sapuna.
- Sušite ih na zraku i podalje od izvora toplote i direktne sunčeve svjetlosti.
- Čuvajte ih na tamnom i suhom mjestu.
- Naljepnica s uputama za održavanje (pogledajte naljepnicu na rukavici):



- Pogledajte informacije
- Nije prikladno za hemijsko čišćenje
- Nije prikladno za pranje u mašini za veš
- Nemojte izbjeljivati
- Nije prikladno za sušenje u sušilici
- Nemojte peglati

VELIČINA

Važno je da se odabere odgovarajuća veličina kako bi se osigurao maksimalan zahvat tokom upotrebe. Pri odabiru veličina uvjerite se da nema praznine na mjestu gdje rukav jakne preklapa rukavici. Zavisno od modela, rukavice su dostupne u veličinama 06, 07, 08, 09, 10 i 12.

PROIZVOĐAČI I NORME:

CE

Proizvod je u skladu s primjenjivim EU direktivama i osnovnim zahtjevima i normama:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420: 2003 + A1: 2009, EN 381-7: 1999 dizajn A.
- EN 388 zaštitna od mehaničkih opasnosti (2016/425, CAT II).

Podijeljeno u zaštitne faktore:

- A = otpornost na abraziju (Min 0 do maks. 4).
- B = otpornost na posjekotine (Min 0 do maks. 5).
- C = otpornost na trganje (Min 0 do maks. 4).
- D = otpornost na bušenje (Min 0 do maks. 4).
- E = otpornost na posjekotine (nivoi performanse A do F).

Nivoi: Pogledajte naljepnicu za dotični proizvod za nivoe A do E.

EN 388 : 2016



A B C D E

- EN 381-7 zaštitne rukavice za rad s motornim pilama (2016/245, CAT III).

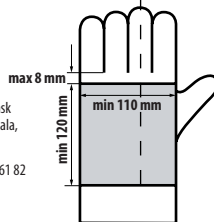
- Klasa 0 16 m/s
- Klasa 1 20 m/s
- Klasa 2 24 m/s
- Klasa 3 28 m/s

Nivoi: Pogledajte naljepnicu za dotični proizvod, 0 do 3

EN 381-7:1999



- Dizajn A: Na slici je prikazano zaštitno područje na lijevoj ruci



Odobrenje tipa izvršio 0404: RISE SMP Svenska Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Švedska.

Odgovorni proizvođač: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46 36 14 65 00.

Deklaracija usklađenosti je dostupna na www.husqvarna.com. Koristite funkciju pretrage i potražite proizvod.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ ЗАХИСНИХ

РУКАВИЦЬ АРТИКУЛ 101/102/103/104

Уважно прочитайте наступну інформацію, щоб забезпечити найвищий рівень захисту і комфорту. Виберіть правильну рукавицю на основі потреб застосування і робочого середовища. Наскільки нам відомо, рукавиці не містять відомих алергенів.

УВАГА!

- Цей виріб не усуває небезпеку травми, але у разі нещасного випадку може знизити ступінь важкості травмування.
- Цей виріб не є заміною для безпечної роботи з ланцюговими пилами й не забезпечує повного захисту.
- Уважно прочитайте всі правила безпеки, які відносяться до вашої ланцюгової пилки.
- Ланцюгову пилку при роботі необхідно утримувати обома руками, відповідно до інструкції виробника пилки.
- Рукавицю необхідно утилізувати в разі наступних проблем із захисною ділянкою на лівій руці:
 - наявність пошкодження;
 - недотримання правил прання або очищення;
 - зміна початкової форми;
 - порушення захисних властивостей у результаті вищевикладеного.
- Якщо потрібен ремонт, не ш्वийте захисний матеріал і не використовуйте клей для ремонту зовнішнього матеріалу.
- Це може погіршити захисні властивості.
- Пам'ятайте, що волога рукавиця може забезпечити менш надійне зчеплення.
- Переконайтеся, що рукавиця не стикається з гострими або колючими предметами або корозійними речовинами, такими як попіл дров, кислоти, масла, розчинники, паливо або тому подібне. Це запобігає пошкодженню матеріалу.
- Негайно очистіть рукавицю, якщо вона стикається з маслом, мастилом, бензином або іншими легкозаймистими речовинами.
- Пам'ятайте про небезпеку загоряння.
- Аксесуари, такі як внутрішні рукавиці, можуть погіршити ефективність рукавиці.

ІНСТРУКЦІЯ З ДОГЛЯДУ/МАРКУВАННЯ:

- Строк служби рукавиць залежить від використання, робочого середовища і догляду.
- Завдяки правильному використанню та догляду строк служби може бути збільшено.
- Очистіть рукавиці вручну водою й м'яким мильним розчином.
- Повільно висушуйте на повітрі й тримайте подалі від джерел тепла й від прямих сонячних променів.
- Зберігайте рукавиці в темному й сухому місці.
- Маркування інструкції з догляду (див. етикетку на рукавиці):
 - Див. інформацію
 - Не піддавати хімічній чистці
 - Не прати у пральній машині
 - Не відбілювати
 - Не сушити в пральній машині
- Не прасувати



РОЗМІР

Важливо вибрати правильний розмір, щоб під час використання забезпечити максимальний захват. При виборі розмірів необхідно переконатися, що рукав куртки насувається на краю рукавиці і в цьому місці немає проміжку в захисті. Залежно від моделі рукавиці доступні в розмірах 06, 07, 08, 09, 10 і 12.

ВИРОБНИКИ І СТАНДАРТИ:

ЄС

Цей виріб відповідає чинним директивам ЄС і основним вимогам та стандартам:

- EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:2003+A1:2009, EN 381-7:1999 Дизайн А.
- EN 388 Механічні небезпеки (2016/425, CAT II).

Розділені на фактори захисту:

- А = Стійкість до стирання (Мін. 0 до Макс. 4).
 - В = Стійкість до розрізання лезом (Мін. 0 до Макс. 5).
 - С = Стійкість до розриву (Мін. 0 до Макс. 4).
 - D = Стійкість до проколу (Мін. 0 до Макс. 4).
 - E = Стійкість до порізів (Рівні ефективності А до F).
- Рівні: Див. маркування для виробу, про який йде мова, для рівнів А - E.

- EN 381-7 захисні рукавиці для роботи з ланцюговими пилами (2016/245, CAT III)..

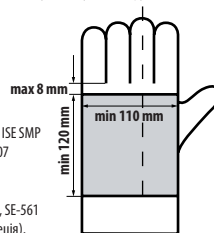
- Клас 0 16 м/с
- Клас 1 20 м/с
- Клас 2 24 м/с
- Клас 3 28 м/с
- Рівні: Див. маркування для виробу, про який йде мова, 0-3
- Дизайн А: На малюнку показано захисну ділянку на лівій руці

EN 388 : 2016



A B C D E

EN 381-7 :1999



Сертифікацію виконано органом 0404: R ISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, Sweden (м. Уппсала, Швеція).

Відповідальний виробник: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (м. Хускварна, Швеція), тел.: +46 36 14 65 00.

Із декларацією відповідності можна ознайомитись на сайті www.husqvarna.com. Користуйтеся функцією пошуку, щоб знайти потрібний продукт.

保護手袋（スタイル101/102/103/104）取扱説明書

最高峰の保護と快適性を確保するため、以下の説明を慎重にお読みください。適用ニーズと作業環境に基づく適切な保護手袋をお選びください。弊社の知る限り、既知のアレルゲン誘発物質はありません。

警告:

- 当製品は負傷の危険性を排除するものではありませんが、万が一事故が発生した場合、負傷の程度を軽減する可能性があります。
- 当製品はチェーンソーの安全な操作に代わるものではなく、また完全な保護を提供するものでもありません。
- ご使用のチェーンソーに適用される安全規則すべてを慎重にお読みください。
- チェーンソーは、製造元の取扱説明書に従い、両手で正しくお使いください。
- 手袋の左手保護エリアが下記の状態になった場合、手袋は廃棄してください。

・損傷している。

・誤った方法で洗われたか、クリーニングされた。

・元来の形状から変化してしまっただ。

・上記の結果、保護能力が損なわれた。

- 修繕が必要な場合は、保護材を縫い付けたり、表面素材に接着剤を使用しないでください。保護能力が低下する恐れがあります。

- 濡った手袋では安全なグリップが保証されませんのでご注意ください。

- 手袋が鋭利なものや先端が尖ったもの、動物のフン、酸、油、溶剤、

燃料など腐食性物質に決して接触しないようにしてください。

素材の損傷を防ぎます。

- 手袋が、油、グリース、ガソリンその他可燃性物質に接触した場合は、直ちに手袋を洗浄してください。火災発生の危険を常に念頭においてください。

- インナー手袋などのアクセサリは手袋の性能を損なう可能性があります。

取扱表示/ラベル表示:

- 手袋の耐用年数は使用状態、作業環境、手入れの仕方に応じて変わります。正しい使用方法とお手入れによって耐用年数が長くなります。

- 水と低刺激石けん溶液を使用し、手洗いしてください。

- 空気乾燥をゆっくり行い、熱から遠ざけ、直射日光を避けてください。

- 手袋は暗く乾燥した場所に保管してください。

- 取扱表示ラベル一覧（手袋のラベルをご確認ください）:



・情報をご覧ください

・ドライクリーニング不可

・洗濯機使用不可

・漂白不可

・回転式乾燥機使用不可

・アイロン不可



サイズ

使用中、最大のグリップ力を引き出すためには、最適なサイズを選択することが重要です。サイズを選ぶときは、手袋と上着の袖の間に隙間がなく、手袋が上着に重なることを確認します。モデルによりますが、手袋のサイズは06、07、08、09、10、12です。

製造元と基準:

CE

本製品は該当するEU指令に従い、基本要件および基準を遵守しています。

・EU regulation 2016/425, EN 388:2016+A1:2018, EN 420:

2003 + A1: 2009, EN 381-7: 1999 デザインA

・EN 388 手袋に求められる機械的な要件

(2016/425, CAT II)。以下の保護因子に分けられます。

- ・ A = 磨耗抵抗（最小0から最大4）
 - ・ B = 切断抵抗（最小0から最大5）
 - ・ C = 引き裂き抵抗（最小0から最大4）
 - ・ D = 突き刺し抵抗（最小0から最大4）
 - ・ E = 切断抵抗（性能レベルAからF）
- レベル: 該当製品のラベル表示で、レベルA-Eをご確認ください。

EN 388 : 2016



ABCDE

EN 381-7 チェーンソー作業用保護手袋 (2016/245, CAT III).

・クラス0 16 m/s

・クラス1 20 m/s

・クラス2 24 m/s

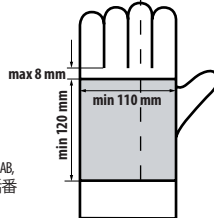
・クラス3 28 m/s

レベル: 該当する製品のラベルを表示する、0~3

EN 381-7 : 1999



- デザインA: 図に表示されているのは左手の保護エリアです。



型式承認者: 0404: RISE SMP Svensk Maskingprovning AB, Box 7035, 75007 Uppsala, スウェーデン。製造元: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, スウェーデン, 電話番号: +46 36 14 65 00.

適合宣言は、www.husqvarna.com から入手できます。検索機能を使って製品を検索してください。